



INFOS

**UN TIMBRE
POUR
NOTRE-DAME**

P. 5



MAJORITÉ

**LA CHASSE AUX
GASPI**

P. 35



CULTURE

**SAISON
CULTURELLE
2011-2012**

P. 12

LE JOURNAL DE LA VILLE DE ROYAN

AUTOMNE 2011

Royan **LE MAG** **N°10**

À LA UNE

LES GRANDS PROJETS

PHOTO : CLAUDE MERCIER - GROUPE PHOTO PAYS ROYANNAIS

Plus d'infos sur www.ville-royan.fr



ÉDITO

La ville de Royan vient de voir récompenser une partie de ses efforts pour devenir l'une des toutes premières stations touristiques éco-citoyennes d'Europe.

En effet, nos 7 plages (Pontailac, le Pigeonnier, le Chay, Foncillon, le Lido, le Mirado, le Paradou) sont désormais classées en A (sur une échelle allant de A à C et A étant le gage d'une qualité d'eau de baignade optimale). Il s'agit d'une performance rare pour une commune qui ne compte que des sites balnéaires urbains. Elle couronne notre politique volontariste et pionnière, pour ce qui est de la surveillance des eaux de baignade.

Nous pouvons donc nous enorgueillir de ce septuple A, que bien des pays de la zone euro pourraient nous envier...

Cette juste reconnaissance arrive, après un été marqué par une crise de la distribution d'eau potable. Sur cette affaire, beaucoup a été dit, et vous trouverez la vérité des faits en page 31 de ce magazine.

La période estivale a également vu ressurgir, sur la scène hexagonale, la triste affaire des « emprunts toxiques » qui plombent les finances de nombreuses collectivités territoriales et qui, pour Royan, avaient été contractés par la municipalité précédente en 2006-2007. A cette occasion, nous avons eu les « honneurs » de la presse natio-

nale au travers d'un reportage plein d'inexactitudes du quotidien Libération.

Quoi qu'il en soit, il semble qu'à l'époque où ces emprunts ont été finalisés par les soi-disant « responsables » de la ville, l'état d'esprit qui était le leur correspondait d'avantage à : « après moi, le déluge », qu'à celui « du bon père de famille ». Le surcoût pour le budget communal va être de près de 300 000 euros !

Dans le même ordre d'idée, nous allons devoir en finir avec la régie municipale des « Jardins du Monde », ou plutôt « sans monde ». La situation est devenue très délicate d'un point de vue financier, et la ville ne peut plus se permettre de remplir ce « tonneau des Danaïdes ». Nous sommes donc à la recherche d'un repreneur, ou d'un projet alternatif, nous permettant d'en terminer avec ce qui s'est révélé être une fausse bonne idée des municipalités précédentes et un gâchis d'argent public.

Lors de notre campagne électorale, nous nous étions engagés à tenir la population au courant de l'évolution de ce dossier, et nous avons émis l'idée d'un référendum sur cette question. Cette proposition n'est pas abandonnée ; mais pour que les citoyens puissent se prononcer clairement, nous avons besoin d'hypothèses fiables. C'est pourquoi nous tra-



CLICHÉ PHOTO ART ROYAN

vaillons sans relâche pour faire émerger des réponses étayées à cette lancinante question: « Que faire des Jardins du Monde? »

Comme vous avez pu le constater, j'attache une grande importance à l'avis des populations. C'est la raison pour laquelle j'organise régulièrement « des entretiens sans rendez-vous », afin de pouvoir rencontrer les « vrais gens » directement. C'est aussi pourquoi j'assiste au plus grand nombre possible d'assemblées générales, pour être à l'écoute des adhérents du réseau associatif de notre ville. Pour les autres citoyennes et citoyens, je donne généreusement mon numéro de téléphone portable: 06 11 30 19 20, afin de pouvoir être constamment joignable.

En cette aile de saison, prolongée par un été indien ou plutôt saintongeais, je souhaite adresser un satisfecit à Patrick Le Guinio et aux membres du Comité des Fêtes de Royan, qui se sont dépensés sans compter pour leur première année d'activité. Ils ont su dynamiser la vie de notre station.

Dans cet esprit, j'ai souhaité que ce 10^e numéro de Royan Le Mag consacre un dossier spécial aux « 400 ans du phare de Cordouan », pour que vous puissiez tous garder en mémoire ce bel anniversaire. Les manifestations qui se sont succédées, sous la direction du 1^{er} adjoint Bernard Giraud ont fédéré toutes les générations, et ont contribué à resserrer les liens entre notre ville, son estuaire, et ce « phare des rois et roi des phares » qui nous observe, majestueusement déposé au milieu des flots.

Enfin, pour répondre à la réflexion souvent entendue: « Quels projets d'avenir pour la ville? », nous dédions les pages 8 à 10 à cette question.

Les temps de rigueur que nous connaissons nécessitent d'être vigilants sur la modération des dépenses publiques, afin de ne pas augmenter les impôts municipaux, comme nous nous y sommes engagés, et aussi de faire des économies, notamment par une réduction du train de vie de la commune.

Néanmoins, notre ambition demeure entière de faire de Royan une ville attractive pour ses visiteurs et attentive au bien-être de ses habitants.

Il y a là pour nous une ardente obligation et souvenons-nous que, comme le disait le Général de Gaulle « Ce n'est pas le chemin qui est difficile, mais le difficile qui est le chemin... »

Très cordialement

Didier Quentin

Didier Quentin,
Député-Maire de Royan



SOMMAIRE

Automne 2011 • N° 10

04 | INFOS

08 | À LA UNE

LES GRANDS PROJETS

11 | FINANCES

CASINO : JACKPOT POUR LA VILLE !

12 | CULTURE

BRAVO 2011/2012 ■ AUTOMNE DES ARTS ■
FONDATION DU PATRIMOINE ■ BILAN DES
EXPOSITIONS DE L'ÉTÉ ■ ROYAN ET LE DESIGN ■
JOURNÉES DU PATRIMOINE ■ COLETTE ÉNARD
AU MUSÉE DE ROYAN ■ JAZZ TRANSAT À ROYAN !

16 | SCOLARITÉ

UNE RENTRÉE DANS LES RÈGLES ■ INSPECTIONS
ET VISITES ■ DES ÉCOLES CONNECTÉES ■ L'EAU
À CONSOMMER AVEC MODÉRATION ■ UNE BELLE
BROCHETTE EN CUISINE ■ COUPE DU MONDE...
DE BEACH RUGBY À ROYAN

19 | TOURISME

SAISON 2011, UN BILAN GLOBALEMENT POSITIF

SPÉCIAL CORDOUAN

20 | ASSOCIATIONS

CFAR, C'EST TROP CLASSE, LA GLACE EST DANS
LA PLACE ■ CROIX-ROUGE DE ROYAN : TOUJOURS
PRÊTE ■ ROTARY CLUB DE ROYAN, PILIER DU
STUDENT EXCHANGE ■ LE JUMELAGE BALINGEN
■ UN FORUM DES ASSOCIATIONS TRÈS « SHOW »

23 | JEUNESSE ET SPORT

LES RÉGATES DE ROYAN MIEUX QUE JEANNE
CALMENT... 160 ANS ! ■ RÉUSSITE SANS
CONTESTE « POUR LE CONTEST » : SKATE ■ UN
DIRECTEUR BIEN EN SELLE AU CENTRE ÉQUESTRE
■ PROJET ÉDUCATIF LOCAL ROYANNAIS 2012 À
2015 ■ MAHYAR MONSHIPOUR, UN CROCHET PAR
ROYAN ■ LA PREMIÈRE MARCHÉ DU PODIUM EN
LIGNE DE MIRE ■ DIDIER BILY, TRIPLÉ GAGNANT
HANDISPORT ! ■ TRIATHLON, LE JOUR LE PLUS
LONG ■ GARDEN TENNIS : ÉTAPE DU CIRCUIT
NATIONAL DES GRANDS TOURNOIS

27 | SANTÉ

OCTOBRE ROSE ■ HANDICAP, ACCESSIBILITÉ
EN CENTRE VILLE ■ PRÉVENTION SANTÉ ET
NUTRITION DES SÉNIORS ACTIFS, PENSEA
CARTONNE ■ DES COCONS POUR LES BÉBÉS

29 | SOCIAL

PERSONNES ÂGÉES : QUALITÉ DE VIE DURABLE ■
L'ÉPICERIE SOLIDAIRE PREND FORME

30 | CADRE DE VIE

CITOYEN, LES PROS QUI NETTOIENT ONT BESOIN
DE TOI ! ■ FRELONS ASIATIQUES : OH, CES DARDS !
■ CRISE DE L'EAU : JUSQU'À PLUS SOIF ! ■
DÉCLARATION Puits ET FORAGES DOMESTIQUES

32 | ÉTAT CIVIL

34 | LES GROUPES MUNICIPAUX

- Directeur de la publication : Didier Quentin
- Maquette, mise en page : MICRO-MEDIA
- Impression Atlantique Offset
- Mairie de Royan : Tél : 05 46 39 56 56
- Dépôt légal n° 1189



PROGRESSION TRÈS « NET » DE LA DESTINATION ROYAN

Désormais l'e-tourisme a le vent en poupe. Près de 17 millions de Français ont utilisé Internet en 2010 pour préparer leurs vacances. Et leur nombre ne fait qu'augmenter.

PAR L. GIRAUD ■ direction@royan-tourisme.com

Dans cette optique, l'Office Municipal de Tourisme a choisi de lancer un grand jeu en ligne « Envies de Royan » sur www.envies-de-royan.com, pour être identifié sur la toile.

Rappel des objectifs :

- **Décliner** le positionnement et le message « Envies de Royan » sur le web et outils web 2.0 associés.
- **Créer** du trafic vers le site de l'Office de Tourisme et favoriser la communication, la vente et l'achat de séjours en ligne ; coups de cœur ; formules thématiques.
- **Dynamiser** l'adhésion et la consultation autour de la page Facebook de l'Office de Tourisme
- **Mettre en place** un jeu-concours permettant de :
 - **féderer** les professionnels (hébergements ; restaurateurs ; activités ; loisirs) du Pays Royannais
 - **créer** du « Buzz » sur Internet
 - **faire gagner** des séjours thématiques sur la base d'un questionnaire.

Mécanisme du jeu :

Ce jeu concours a été axé sur le patrimoine architectural, touristique et gastronomique de la ville et du Pays Royannais. Il s'est déroulé du 5 mai au 15 juin 2011. Le principe général était de présenter 10 photos de Royan, et de deman-

der à l'internaute d'identifier les lieux. Pour chaque photo, l'internaute pouvait aller chercher des indices, soit dans le nouveau site de l'Office de Tourisme, soit sur les sites des principaux « blogueurs » du Pays Royannais.

Résultats :

Plus de 7 000 joueurs ont répondu aux questions. Ce très bon résultat est également à mettre au crédit de l'ensemble des « blogueurs » royannais qui se sont fédérés à cette occasion, illustrant ainsi l'importance des réseaux sociaux dans les nouveaux modes de communication et de consommation. **Ces résultats viennent renforcer et conforter la stratégie touristique de la ville de Royan, qui a fait d'Internet un outil essentiel pour sa promotion.**

Profitant de cette dynamique, la récente page Facebook dédiée à la ville de Royan a vu son nombre de « fans » se multiplier par deux, pour atteindre aujourd'hui plus de

2 000 membres qui suivent quotidiennement notre actualité touristique.

Royan reste donc à la page et à l'écoute des nouvelles tendances et des nouveaux modes de consommation touristique. ■



SÉCURITÉ, POLICES NATIONALE ET MUNICIPALE : MÊME COMBAT

PAR E. HAYOT ■ e.hayot@mairie-royan.fr

C'est au mois d'août que Béatrice Abollivier, Préfète de la Charente-Maritime, Henri Duhaldeborde, Sous-Préfet de Rochefort et Didier Quentin, Député-Maire de Royan se sont retrouvés pour signer la convention de coordination entre les polices nationale et municipale, dans les salons de l'hôtel de ville.

L'accent est mis sur la complémentarité des deux services, afin d'assurer une meilleure présence sur le terrain et d'optimiser leurs interventions. ■



PHOTO : MAIRIE DE ROYAN



UN P. A. P. POUR NOTRE-DAME... (PRÊT À POSTER)

Le monument emblématique de la ville n'avait jamais fait l'objet d'une émission de timbre-poste. C'est chose faite, grâce à la ténacité de Jacqueline Ricardon, Présidente d'honneur du Club Philatélique de la Côte de Beauté (C.P.C.B.) et au soutien de Marie-Pierre Quentin, Présidente de l'ADER, Association de Défense de l'Église de Royan. Cette manifestation inscrite dans le cadre du label Ville d'Art et d'Histoire, a permis de promouvoir ce joyau du patrimoine. Et Jacqueline Ricardon de citer François Mauriac qui, le 2 octobre 1960, écrivait : « Je la vois! Qu'elle est belle !

Un grand vaisseau sombre se dresse au-dessus de cette exposition universelle qu'est le nouveau Royan : l'église de Guillaume Gillet. Elle est fille de l'estuaire et de la mer... »



▲ Premier jour du timbre en présence de Rose Gillet, de Marie-Pierre Quentin et de nombreux élus



▲ Exposition de photos sur l'église Notre-Dame par le Groupe photo du Pays Royannais et la photographe Michèle Jammet

L'EGLISE REDESSINÉE

Dans le cadre de la préparation de l'émission 1^{er} jour du timbre-poste Notre-Dame de Royan, un concours de dessin a été organisé par le Club Philatélique de Royan et l'ADER (Association de Défense de l'Église de Royan) au sein du groupe d'élèves de Nathalie Elie, du Collège Emile Zola de Royan. Le premier prix a été attribué à Crystal Paillard pour son dessin en noir et blanc réalisé au crayon. Félicitons également les lauréates des deuxième et troisième prix.



▲ Les 3 lauréates primées en présence de Marie-Pierre Quentin, Présidente de l'Adér, de Jean-Claude Blanc, Président et de Jacqueline Ricardon, Présidente d'honneur du Club philatélique de Royan

HISTOIRE D'EAU À ROYAN

La distribution de l'eau, sa qualité, son prix sont des questions qui intéressent tous les habitants du pays Royannais. Ce thème a été abordé dans toutes ses dimensions avec Mac Lesggy, animateur de l'émission E=M6 autour d'une conférence organisée le 2 décembre par Véolia et la Ville de Royan (**compte-rendu disponible à la mairie**).

SEMAINE « ÉCLAIRAGE ET SÉCURITÉ »



Du 14 au 27 novembre 2011

Pour la 6^e année consécutive, les 4 communes de la circonscription (Royan, Saint-Georges-de-Didonne, Saint-Palais-sur-Mer et Vaux-sur-Mer) par le biais de leurs polices municipales, et le commissariat de Royan, ont organisé conjointement une opération visant au contrôle des équipements de sécurité des véhicules, tout particulièrement des 2 roues.

L'action

Elle a concerné tous les conducteurs de 2 roues et de véhicules automobiles : contrôle de l'éclairage des véhicules, mais également des équipements liés à la sécurité : pneus, ceintures, casques, ...

Et s'est déroulée en deux temps :

INCITATIVE du 14 au 20 novembre 2011 : les infractions n'ont pas été systématiquement relevées et les professionnels partenaires ont réglé gratuitement les phares.

RÉPRESSIVE du 21 au 27 novembre 2011 : des opérations combinées ont été effectuées sur l'ensemble des quatre communes.

La plupart des infractions citées sont justifiables d'une contravention de 135 €. Il est donc plus judicieux d'investir dans des équipements de sécurité.

Le bilan de cette opération est prévu pour le mardi 13 décembre 2011 et sera rendu public.



UN PEU DE BAUME... POUR LE VIOLON

PHOTO : VIOLON SUR LE SABLE



Baume & Mercier, le grand horloger suisse, au slogan « life is about moments », devient le nouveau partenaire du Violon et de Productions 114 avec Philippe Tranchet. Une montre « Violon sur le Sable » verra le jour en 2012. Elle récompensera, au terme d'un concours international, la plus belle émotion ressentie par un spectateur et relatée dans le livre d'or. À vos plumes pour séduire cette célèbre marque.

+ d'infos sur : www.violonsurlesable.com

PHOTO : CHORUS 17



LE FESTIVAL LES CORÉADES

Le Festival Les Coréades a clôturé sa dix-septième édition, le dimanche 16 octobre à 18 heures en l'Église Notre-Dame. Le thème en était « La nature a ses saisons ». Les ensembles CoRéAM de Niort et Chorus 17 de La Rochelle (soit 180 choristes) avec l'Orchestre philharmonique national de Roussé (60 musiciens), sous la direction de Jean-Yves Gaudin, ont proposé l'oratorio « Les Saisons » de Joseph Haydn. Les 3 solistes sont Andrea Büchel (soprano), Christophe Einhorn (ténor) et Ulrich Maesthaller (baryton).

ELECTIONS 2012 : UNE DÉMARCHÉ CITOYENNE

Vous avez jusqu'au 31 décembre 2011 pour vous inscrire sur les listes électorales et participer aux prochaines élections présidentielles et législatives de 2012. Comment ? Présentez-vous à la mairie (service État Civil) muni d'une pièce d'identité en cours de validité (carte d'identité ou passeport) et d'un justificatif de domicile de moins de trois mois à votre nom (ou attestation de vos parents si vous vivez sous le même toit).

BRÈVES...

■ LE SEADREAM : UNE VOIE D'EAU S'OUVRE...

PHOTO : MAIRIE DE ROYAN



Seul maître à bord du paquebot de luxe « Seadream » qui devait accoster à La Rochelle, le commandant a préféré, pour le confort de ses passagers, faire escale à Royan cet été. Il y a fort longtemps que l'on n'avait vu un bateau de croisière, long de 104 mètres dans notre port. Cette décision de dernière minute a obligé le directeur, David Passerault, à sécuriser une zone d'accès restreinte pour encadrer le débarquement des 112 passagers étrangers sur le territoire national.

Espérons que grâce au succès de cette première, Royan va devenir une escale incontournable...

■ VIVE LEMARIÉ !

PHOTO : MONIQUE CHARTIER



Le lundi 12 octobre, au cimetière des Tilleuls, en présence de M^{me} Dauzidou, maire-adjointe, et de M^{me} Pépin-Roirand, directrice du Musée, les Amis du Musée de Royan ont rendu hommage à Eugène Lemarié, fondateur et premier conservateur du musée de Royan.

■ ET DE TROIS!!

PHOTO : D.R.



Pour la 3^e année consécutive, le bateau de Royan a remporté le défi des Ports de Plaisance « Bord à bord » : régates amicales, mais néanmoins



disputées, entre personnels des ports de la façade atlantique. Bravo donc aux régatiers roennais d'avoir porté haut les couleurs de la Régie du Port et de la Ville !

■ LE CAREL : UN QUADRA EN FORME INTERNATIONALE !



PHOTO : RYAN-PHOTOGRAPHIE

Le Centre Audiovisuel de Royan pour l'Étude des Langues a soufflé ses 45 bougies en juillet 2011 en présence de nombreux étudiants de toutes nationalités. Cet établissement créé en 1966 par Jean-Noël de Lipkowski, Député-Maire de Royan, fut à l'époque un centre pionnier dans l'apprentissage des langues. Cogéré par l'Université de Poitiers et la ville, il doit faire face aujourd'hui à une concurrence de plus en plus vive.

■ NOUVEAUX PARKINGS EN CENTRE VILLE POUR MOTARDS



PHOTO : MAIRIE DE ROYAN

■ LOGEMENTS ACCESSIBLES, ROYAN PROGRESSE

En janvier 2010, le taux de logements locatifs sociaux était de 6,88% à Royan. Lorsque tous les permis de construire délivrés en 2010 seront mis en oeuvre ou achevés, la ville en comptabilisera 9%. Cette hausse illustre la volonté politique de la commune. La mixité générationnelle passe par la mixité sociale. Il est indispensable que de jeunes couples avec enfants puissent se loger dans Royan. Il convient aussi de se rapprocher de l'objectif fixé par la loi Solidarité et Rénovation Urbaine (SRU), pour éviter à la ville d'avoir à payer une trop lourde pénalité en 2015.

■ CŒUR DE LION'S

Les traditionnelles brocantes du Lion's Club de Royan ont remporté un vif succès en juin et novembre. Tous les fonds recueillis ont été répartis entre deux organismes chargés de la lutte contre le cancer des enfants : « Enfants et Santé » qui finance des programmes de recherche clinique, et le Service de Pédiatrie de l'Hôpital de Saintes du Dr Sophie Ansoborlo. Rendez-vous en 2012.

■ AUX ARBRES, CITOYENS...



PHOTO : GOLF DE ROYAN

...aurait pu chanter Yannick Noah de passage dans le cadre boisé du golf de Royan cet été. Yannick Noah s'est octroyé un moment de détente sportif sur ce parcours de 18 trous qu'il a quitté tardivement, pour rejoindre la scène de Royan où il se produisait.

■ AÉRODROME ROYAN-MÉDIS : UN NOUVEL ENVOL



PHOTO : MAIRIE DE ROYAN

La récente rénovation de la piste de l'aérodrome, vieille de trente-cinq ans, répond à plusieurs objectifs :

- la préservation d'un patrimoine local chargé d'histoire,
- la garantie d'une homologation de l'aviation civile, difficile à retrouver si elle avait été perdue,
- la sécurité indispensable au trafic aérien,
- et le développement de l'aviation d'affaires et de loisirs, ainsi que des sports aériens qui font partie de l'attractivité touristique.

Toutes les stations comparables à Royan ont un aérodrome ou même un aéroport. Enfin, il importe de souligner que le montant des travaux s'élevant initialement à 1,5 million d'euros, a été réduit de moitié ! Il s'agit d'un investissement de longue durée, et s'il n'avait pas été fait, le coût de

destruction de la vieille piste en dur aurait été de plus de 300 000 euros en pure perte... Il faudra bien évidemment valoriser le mieux possible cet équipement.

■ LE TUBE DE LA SAISON...



Lors de la Coupe du Monde de Bodyboard à La Réunion en octobre dernier, le Royennais Jean-François Desnoës s'est classé à la 30^e place mondiale. Nous reviendrons dans le prochain Royan le Mag sur le parcours de ce sportif.

■ L'ACADÉMIE S'EN OCCUPE...

Brigitte Colle-Lindenau et Didier Colus, récompensés par le Prix de la ville de Royan décerné par l'Académie de Saintonge, pour la traduction-adaptation du texte de August Hampel « J'occupais Royan 1943-1945 », éditions Croît Vif



PHOTO : D. COLUS

■ ROND-POINT NOMMÉ À ROYAN

La commune a reçu le 4^e prix du concours national des plus beaux ronds-points de France, organisé par le magazine « Matériel et Paysage ». L'espace primé est celui situé en face du CAREL. C'est l'occasion, une fois de plus, de saluer la qualité du service « Espaces Verts ».



PHOTO : MAIRIE DE ROYAN



LES GRANDS PROJETS

La ville fourmille de projets et s'engage pour le bien-vivre de ses citoyens et l'attractivité de la station.

PAR Y. TRICAUD ■ y.tricaud@mairie-royan.fr

Restauration de l'Église Notre-Dame

- Tranche 1
- Tranche 2
- Tranche 3 Nord
- Tranche 4 Sud
- Tranche 5

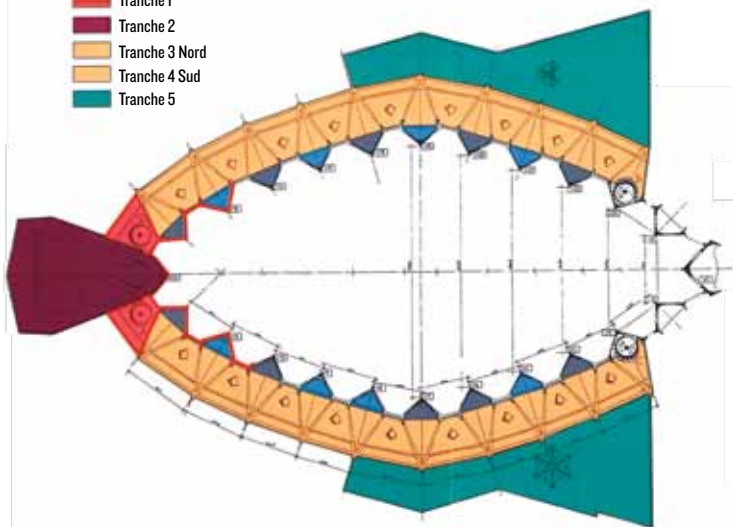


PHOTO : PHILIPPE VILLENEUVE

Tranche 1 - élévation ouest : 598 175 € (HT)
Tranche 2 - auvent ouest et fossé : 526 836 € (HT)
Tranche 3 Nord - toitures des bas-côtés - élévation nord : 438 865 € (HT)
Tranche 4 Sud - toitures des bas-côtés - élévation sud : 440 485 € (HT)
Tranche 5 - terrasses et portiques nord et sud : 290 207 € (HT)
 Pose de couvertines.

L'église Notre-Dame de Royan va faire l'objet d'un vaste programme de restauration, à partir du printemps 2012, pour préserver ce monument historique.

Cinq tranches de travaux sont prévues, sur cinq ans, pour un coût total de 2 744 304 € (TTC). Le financement en est assuré par l'Etat (Direction Régionale des Affaires Culturelles), le Conseil Régional, le Conseil Général de la Charente-Maritime et la Ville de Royan.

Chaque tranche devrait durer huit mois. A l'issue de ces travaux, l'église Notre-Dame aura non seulement retrouvé sa beauté originelle, mais aura été terminée selon la conception de Guillaume Gillet, son architecte.

Les bâches du chantier serviront de supports d'information sur l'avancée des travaux et l'histoire de la construction de l'église. De plus, des visites commentées de la restauration seront organisées.

Projet immobilier « La Providence »

Il s'agit de construire sur les 10 600 m² de l'ancien lycée CURIE, un ensemble immobilier comprenant 241 logements au total, dont 78 logements sociaux



PHOTO : VINCI

et offrant :

- **des services** : résidence seniors, restaurant, salon, spa, etc.
- **des prestations** :
 - piscine intérieure en rez-de-chaussée,
 - piscine extérieure en terrasse,
 - vue sur mer pour certains logements à partir du R+1,
 - terrasse en partie utilisée pour des capteurs solaires et photovoltaïques,
 - récupération des eaux de toiture et réutilisation pour l'arrosage (ou des balayeuses),
 - stationnements situés à l'arrière et en sous-sol avec un parking souterrain de 250 places.

Aménagement du port et du quai des Sabliers :

- création d'un ponton de sécurité pour l'accueil des bateaux de pêche et de service,
- ouverture d'une nouvelle station à carburant, avec distribution sur ponton,
- installation d'une pompe de récupération des eaux usées,
- remplacement des appontements ceinturant le môle de la capitainerie,
- transformation de l'ancien ponton à carburant en ponton pour la plaisance,



PHOTO : MAIRIE DE ROYAN



- aménagement du cheminement piétonnier sur le quai des Sabliers, d'où l'on a une belle vue sur la baie et la ville.

Coût des travaux :

Port : 1 300 000 €, HT

Cheminement piétonnier : 180 000 €, HT

Subventions :

- Conseil Général, 20% pour remise à niveau de la criée et 45% pour la qualité environnementale,
- Europe : 10%,
- CPER (Contrats Projets Etat/Région) : 20%,
- CARA (Communauté d'Agglomération Royan Atlantique) : 5%.

Skate Park

La pose de la première pierre du Skate Park de Royan, dans le quartier de Touvent, a eu lieu le samedi 19 novembre. Ce chantier devrait s'achever au printemps 2012. Il s'agit d'un projet attendu depuis longtemps par les jeunes du Pays Royannais.



PHOTO : F. GARCIA

▼ Maquette du futur Skate Park

▲ Jean-Pierre Coulombier, pionnier du skateboard royannais



ET TOUJOURS LES LANCINANTES QUESTIONS LAISSÉES « EN HÉRITAGE » PAR LES PRÉDÉCESSEURS...

PHOTO : OMIT ROYAN PH. SOUCHARD M. CHAIGNEAU



Site de Foncillon et Nautile

La piscine d'été de Foncillon est vétuste et hors normes. Sa fréquentation est faible, par rapport à la population estivale de Royan. Elle génère un déficit structurel croissant de plus de 60 000 euros.

Quant au restaurant « Le Nautile », il est à l'abandon depuis plus de 10 ans et croupit dans un bain d'amiante ! La ville de Royan souhaite donc réhabiliter l'ensemble de ce site et prévoit d'y réaliser un équipement touristique de qualité, en harmonie avec l'environnement.

PHOTO : OMIT ROYAN PH. SOUCHARD M. CHAIGNEAU



Jardins du Monde (ou plutôt sans monde...)

Après une dizaine d'années de fonctionnement erratique et d'atermolements, les Jardins du Monde n'attirent décidément pas le public attendu par leurs concepteurs mal inspirés (moins de 80 000 visiteurs au lieu des 250 000 espérés !). L'année 2011 laisse apparaître un déficit encore plus important que les années précédentes. Devant ce constat, il est urgent de trouver une autre affectation à cet équipement. Plusieurs projets sont à l'étude avec d'éventuels partenaires, mais la vérité impose de dire que ceux-ci hésitent à s'engager, compte-tenu de l'ampleur des travaux nécessaires.



À LA UNE

Programme de réhabilitation des trottoirs

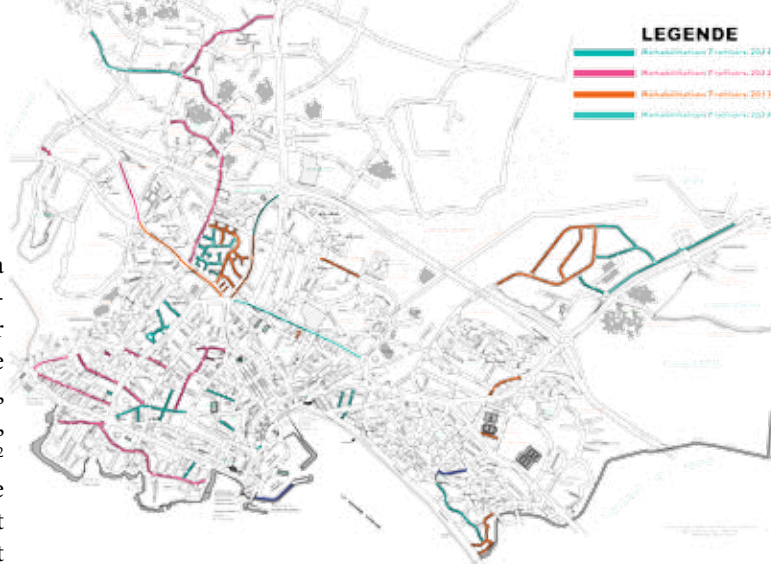
Avec 180 km de voirie, et près du double de trottoirs, la ville de Royan dispose d'un réseau viaire qu'il est important de maintenir en état, à la fois pour la sécurité et pour le confort des piétons et cyclistes. C'est pourquoi une campagne de rénovation des trottoirs, amorcée en 2011, va se poursuivre en 2012 et les années suivantes. En 2011, 500 000 € ont été consacrés à la remise en état de 9 500 m² de trottoirs, soit près de 8 km linéaires. En 2012, un effort de 1 million d'euros sera fait pour réhabiliter 25 000 m², soit plus de 20 km de trottoirs rénovés. Les travaux consistent en l'enlèvement des anciens revêtements, la confection des passages surbaissés, au niveau des carrefours et passages piétons, pour faciliter les déplacements des personnes à mobilité réduite, la confection d'un revêtement neuf de qualité, en enrobé rouge, comme le veut la tradition.

PHOTO : M.-J. ELIZONDO



LISTE INDICATIVE (ET NON EXHAUSTIVE) DES TRAVAUX PROGRAMMÉS

2011 - 2012 - 2013 Désignation de l'opération	Estimations
Passages surbaissés - Accessibilité	100 000 €
Avenue du Chanoine Guilbaud - 850 m ²	35 000 €
Boulevard de Cordouan - 4 200 m ²	154 000 €
Rue du Printemps - 510 m ²	19 500 €
Parking «Siesta» - 110 m ²	8 000 €
Secteur Renaissance - 1 800 m ²	54 000 €
Rue Eugène Fromentin - 550 m ²	21 000 €
Rue des Chalets - 450 m ²	17 000 €
Rue Auguste Rateau - 1 150 m ²	44 000 €
Avenue Regazzoni - 2 700 m ²	95 000 €
Boulevard de Cordouan - 3 000 m ²	125 000 €
Avenue Louise - 1 700 m ²	85 000 €
Avenue du Grand bois - 1 000 m ²	12 000 €
Rue Gate Bourse - 700 m ²	28 000 €
Boulevard Bellamy - 1 500 m ²	120 000 €
Boulevard Carnot - 7 450 m ²	283 000 €
Avenue de Paris - 2 800 m ²	101 000 €
Rue/allée Coopérative et rue Perpigna- 3 000 m ²	105 000 €



LEGENDE
 (Rénovation Trottoirs 2011)
 (Rénovation Trottoirs 2012)
 (Rénovation Trottoirs 2013)
 (Rénovation Trottoirs 2014)

Avenue Maine Arnaud	100 000 €
Rue de la Treille	45 000 €
Rue de la Source	22 000 €
Rue des Cendrilles	40 000 €
Rue des Pivoines	45 000 €
Boulevard Daniel Hedde - 2 300 m ²	95 000 €
Avenue des Cottages	125 000 €
Avenue de Vallières	100 000 €
Secteur du Fief - Tranche I	150 000 €
Zone Royan 2 - Tranche I	130 000 €
Avenue du Québec - 6800 m ²	130 000 €
Rue de Brantôme	5 000 €
Rue Chamboulan	40 000 €
Rue de Saujon - 2 800 m ²	56 000 €
Avenue Regazzoni - 3 400 m ²	120 000 €

2014 Désignation de l'opération	Estimations
Passages surbaissés - Accessibilité	50 000 €
Zone Royan 2 - Tranche 2	130 000 €
Rue Charcot	80 000 €
Rue Etoile de la mer	50 000 €
Rue des Sables	41 000 €
Rue de Saujon - 2 800 m ²	56 000 €
Rue Nouaille Degorces	53 000 €
Secteur du Fief - Tranche 2	150 000 €
Boulevard Daniel Hedde - 500 m ²	45 000 €
Boulevard Clemenceau - 7 200 m ²	300 000 €
Rue des Cendrilles - Tranche 2	170 000 €

N.B. des opérations spécifiques et d'aménagement complet seront effectuées : avenue d'Angoulême, promenade du quai des Sabliers, boulevard Frédéric Garnier, avenue des Semis, avenue de Bordeaux.



CASINO : JACKPOT POUR LA VILLE

Si le casino n'existait pas sur le territoire de la commune, il faudrait augmenter les impôts du montant des redevances qu'il verse à la ville.

PAR JJ. GABILLAT ■ jj.gabillat@mairie-royan.fr

Les 2,7 millions d'euros de redevances du casino correspondent à 7 % des recettes de fonctionnement du budget communal. Mais surtout, ces redevances représentent 16 % du produit des impôts locaux de Royan payés par les contribuables.

La ville, propriétaire du casino, a signé un contrat de délégation d'exploitation avec le groupe Barrière.

L'article 13 de ce contrat prévoit un prélèvement à employer pour financer les investissements touristiques de la commune ou bien l'équipement du casino, de ses annexes et de ses abords.

Pour répondre à une demande du groupe Barrière, la ville a accepté l'extension de la terrasse du casino. Le coût estimé

de 260 000 € sera financé sur le prélèvement à employer, à raison de 65 000 € par an, de 2012 à 2015.

Ces travaux contribueront à dynamiser les redevances en provenance de l'établissement. Cette terrasse restera dans le domaine de la ville et sera intégrée dans la base du loyer demandé au futur concessionnaire, désigné en 2015.

Les recettes 2010 provenant du casino

Le prélèvement sur les jeux	2 167 538 €
La participation à l'effort culturel et artistique	270 815 €
Le loyer du bâtiment	163 845 €
Le prélèvement à employer (art 13)	103 088 €
Total général	2 705 286 €

Future terrasse du casino ▼



PHOTO : D.R.



BRAVO 2011-2012

PAR A. MASSÉ ■ a.masse@mairie-royan.fr

Le 23 septembre dernier, Véronique Willmann, adjointe à la Culture et au Patrimoine et le Service Culturel ont présenté, en présence du Député-Maire, la nouvelle programmation de la Salle de Spectacle. Pour la première fois, *Bravo* se décline sur une saison complète, de septembre à mai.

Ce nouveau programme se place sous le signe de la création. Il exprime une volonté de présenter le travail des artistes professionnels de la région... mais pas seulement. Outre la musique classique, toujours présente avec, cette année encore, l'Orchestre Poitou-Charentes et l'Orchestre National Bordeaux Aquitaine, dans leur formation complète au Palais des Congrès, nous avons invité François Chaplin, pianiste virtuose pour un récital exceptionnel et le quatuor à cordes pragois Vlach.

Pour ce qui est du théâtre, seront présentés des auteurs classiques (Musset, Tchekov), parfois revisités (un *Avare* burlesque joué par 3 comédiennes), de la chanson et de la poésie avec Jean-Max Rivière (célèbre auteur de *La*



PHOTO : JMC BENAÏDA

▲ Présentation de la saison Bravo par Véronique Willmann

Madrague pour Brigitte Bardot), et ses acolytes, de la pure comédie de boulevard avec Pascal Sellem et Grâce de Capitani, et, toujours fidèle à l'esprit *Bravo*, de la création contemporaine, à découvrir sans modération!

Enfin, en partenariat avec *Créa* de Saint-Georges-de-Didonne, la ville de Royan a accueilli, pendant 2 semaines, la *Cie Haute Tension* dans le cadre d'une résidence d'artistes pour la création de leur pièce (*l'Avare*). Celle-ci a eu lieu à la salle de spectacle en novembre. Le dernier spectacle de Richard Bohringer a été également proposé au public royannais. Avec Bravo, le rêve est à votre porte! ■

AU 22 DÉCEMBRE 2011



Automne des Arts
OUVREZ GRAND LES YEUX !



AUTOMNE DES ARTS

Trois petits tours et l'été s'en va... Beauté des eaux et des ciels, lumières de fin de saison, une thématique en relation avec le label Ville d'Art et d'Histoire dédié à l'architecture du XX^e siècle, c'est l'Automne des Arts à Royan!

PAR V. WILLMANN ■ v.willmann@mairie-royan.fr

Le concours du Salon d'Automne de la ville de Royan proposait cette année d'interroger plastiquement le thème *Architecture de lumière*, laissant libre cours à l'interprétation de chacun. Il a eu lieu du 15 octobre au 13 novembre, salon de Foncillon, au Palais des Congrès.

Parallèlement à cette exposition, la ville célèbre les arts plastiques par un concours dédié à l'aquarelle, *Feuilles d'Aquarelle*, sur le thème *Royan, ma ville, un jardin*. A cette occasion et grâce au concours du Service des Espaces verts, les Royannais auront la possibilité de s'inscrire pour des visites commentées des massifs et

jardins municipaux. Service du Patrimoine (contacter : Charlotte de Charette au 05 46 39 74 24).

Le concours *Feuilles d'Aquarelle* donne lieu à une exposition du 25 novembre au 22 décembre au Palais des Congrès. Celle-ci servira d'écrin à la remise des Prix du concours des Balcons Fleuris et du Cadre de Vie de la Ville. (Contacter : Sylvie Pont au 05 46 39 56 60).

Automne des arts, ce sont également de multiples rendez-vous dans les galeries de la ville. De quoi se régaler les yeux à l'approche de l'hiver!

Pour tout renseignement : service culturel 05 46 22 55 36.

Pensez à réserver pour visiter les jardins de la ville! ►



PHOTO : SERVICE ESPACES VERTS



FONDATION DU PATRIMOINE

PAR C. DE CHARETTE ■ c.decharette@mairie-royan.fr



PHOTO : VILLE DE ROYAN



▲ Signature de la convention en Mairie de Royan, avec Philippe Desmaret, délégué régional de la Fondation du Patrimoine et Daniel Bro de Comères, délégué départemental

La ville de Royan et la Fondation du Patrimoine ont signé, le 9 septembre dernier, une convention pour soutenir les projets de restauration des immeubles privés situés dans la Zone de Protection du Patrimoine Architectural, Urbain et Paysager (ZPPAUP), dans laquelle tous travaux modifiant l'aspect extérieur des immeubles doivent être soumis à l'accord de l'architecte des Bâtiments de France (ABF). Le soutien aux propriétaires revêt la forme d'une subvention attribuée grâce à la participation de la commune, et assortie d'une déduction fiscale, allant de 50 % à 100 % du montant des travaux. La ville de Royan abondera de 10 000 € par an la Fondation du Patrimoine, pendant trois ans.

Avec le label de la Fondation, vous pouvez déduire :

- de votre revenu global imposable, si l'immeuble ne produit pas de revenus :
 - 50 % du montant des travaux de restauration éligibles au label,
 - 100 % pour les travaux ayant obtenu au moins 20 % de subventions ;
- de vos revenus fonciers, si l'immeuble est donné en location :
 - 100 % du montant des travaux, sans application du seuil des 10 700 € pendant 5 ans.

Certaines villas royannaises ont déjà bénéficié de ce label, comme la villa Aigue-Marine ou Castel Mon Rêve. D'autres sont en voie de l'obtenir, comme la villa « Le Grille-Pain ».

PLUS D'INFOS

Quels types d'immeubles sont éligibles au label de la Fondation du Patrimoine ?

Tout type de bâti non protégé par l'Etat peut être pris en compte, de la maison de ville à la villa balnéaire, qu'il soit habitable ou non, sous réserve de son intérêt architectural, de sa visibilité de la voie publique et de la qualité de la restauration envisagée.

Pour quels types de travaux ?

Travaux extérieurs d'entretien et de réparation (charpente, couverture, façades, huisseries) à réaliser, afin de conserver l'immeuble dans ses caractéristiques d'origine.

Une grande souplesse :

pas d'exigence d'ouverture du bâtiment au public ; libre choix des artisans ou entrepreneurs effectuant les travaux, dès lors que les prescriptions de l'ABF sont suivies ; possibilité de cumuler les subventions obtenues d'autres organismes ; un délai de cinq années civiles pour effectuer les travaux.

Quelle est la marche à suivre ?

- Contactez la mairie de Royan, (service de l'urbanisme et animatrice du patrimoine). Ils vous mettront en relation avec le représentant de la Fondation du Patrimoine, qui déterminera l'éligibilité de votre projet.
- Complétez le dossier de demande de label (auquel seront joints les devis, un acte de propriété, un extrait du plan cadastral et des photos) et renvoyez le dossier complet au représentant de la Fondation du Patrimoine, qui le soumettra à l'avis technique de l'ABF.
- Commencez les travaux à réception de la décision d'octroi du label de la Fondation du patrimoine (délai d'instruction de deux mois environ)
- Recevez votre subvention une fois les travaux terminés et réceptionnés.

▼ Villa Aigue-Marine (début du XX^e siècle)



PHOTOS : SERVICE PATRIMOINE

Villa « Le Grille-Pain » (1953-1956) ▼





BILAN DES EXPOSITIONS DE L'ÉTÉ AU MUSÉE DE ROYAN

Le bilan de la saison a été des plus positifs au Musée Municipal.

PAR C. PÉPIN-ROIRAND ■ c.pépin@mairie-royan.fr

L'exposition *Cordouan, Roi des Phares* a accueilli UN TOTAL DE 7 800 VISITEURS d'avril à septembre. Les concerts du festival Jazz Transat, ainsi que les Journées du Patrimoine ont contribué aussi à attirer au Musée un nombreux public. Nous souhaitons continuer dans cette voie, en proposant des expositions ambitieuses sur l'histoire et l'art de notre ville. ■



PHOTO : MUSÉE DE ROYAN

Sur l'exposition, lectures croisées par les Amis du Musée de Royan ▲

ROYAN ET LE DESIGN

PAR C. DE CHARETTE ■ c.decharette@mairie-royan.fr

Le 23 septembre, la Ville était présente au séminaire « Architecture, design et cadre de vie », organisé par la DRAC Poitou-Charentes au domaine de Boisbuchet, à Lessac en Charente. Cette rencontre a permis de conforter le projet de convention entre Royan, la DRAC et Alexander von Vegesack, directeur du Vitra design Museum de Bâle et du Domaine de Boisbuchet qui abrite le Centre International de Recherche et d'Education Culturelle et Agricole (CIRECA). Après Turin et Nancy, se profile ainsi l'accueil, au Palais des Congrès de Royan, en 2013, d'une exposition de design, issue de la collection personnelle d'Alexander von Vegesack. ■



PHOTO : SERVICE PATRIMOINE

Domaine de Boisbuchet, sous la Grande Coupole, œuvre de Jörg Schlaich : Alexander von Vegesack, directeur du domaine de Boisbuchet/CIRECA, Pascal Révolat, conseiller municipal délégué à l'urbanisme, Charlotte de Charette, animatrice du patrimoine, Véronique Willmann, adjointe déléguée aux affaires culturelles, Max Boisrobert, ABF de Charente-Maritime ▲

JOURNÉES DU PATRIMOINE

PAR C. DE CHARETTE ■ c.decharette@mairie-royan.fr

Royan, Ville d'Art et d'Histoire, a organisé de nombreuses manifestations gratuites dans le cadre des Journées Européennes du Patrimoine, les 16, 17 et 18 septembre derniers. ■

Cette année, le thème du « Voyage du patrimoine » était une invitation à un périple dans le temps, comme dans l'espace. Les visiteurs sont venus nombreux assister aux différents événements (visites guidées, conférences, ciné-concert...) : plus de 1 600 participants sur les trois jours!

« Invitation au voyage » - visite commentée de la ville depuis le quai des Sabliers, par Maribel Copley, guide-conférencière ▼

PHOTO : SERVICE PATRIMOINE





COLETTE ÉNARD AU MUSÉE DE ROYAN

PAR C. PÉPIN-ROIRAND ■ c.pépin@mairie-royan.fr

Le musée présente depuis le 7 octobre *Colette ENARD*, peintures réalistes et surréalistes, une rétrospective des œuvres de jeunesse, gouaches noires, peintures surréalistes et natures mortes de Colette Enard, artiste née à Royan en 1918. L'exposition conçue en partenariat avec Nadu Marsaudon, ami proche de Colette Enard, bien connu des Royannais, est ainsi l'occasion de rendre un vibrant hommage à l'artiste, suite au legs important qu'elle a fait en 2010 à la ville de Royan.

Parmi les œuvres de jeunesse, de nombreux portraits, représentant des personnages mélancoliques, qui peuplent un univers clos et angoissant, mais également quelques paysages. C'est après un traumatisme majeur, au début des années 1950, que la peinture de Colette Enard change radicalement. Elle peint alors des œuvres qu'elle appelle « peintures nucléaires », très brutes, peuplées de figures féminines étranges et d'animaux hybrides qui se rattachent au mouvement surréaliste. L'artiste rencontre André Breton en 1964, il la qualifie alors d'artiste surréaliste « non-orthodoxe ». Elle cessera de peindre peu après et se tournera vers la pratique de la tapisserie.



PHOTO : PHOTOART - PHILIPPE SOUCHARD

▲ Colette Enard : Dames prenant le thé, huile sur toile, collection musée de Royan

Le catalogue publié à l'occasion de cette exposition est la première monographie sur l'œuvre peint de l'artiste. L'exposition accueillera également plusieurs animations grand public : deux séances d'histoires par la conteuse Sophie Salleron et un spectacle par la compagnie des Mille et Une Vagues autour des œuvres exposées. ■

JAZZ TRANSAT À ROYAN !

Invité par Benjamin Moussay lors de l'édition 2010, Youen Cadiou avait reçu cette année carte blanche pour le programme Jazz Transat 2011.

PAR V. WILLMANN ■ v.willmann@mairie-royan.fr

Autour de la contrebasse, instrument incontournable de cette édition, Jazz Transat a proposé cette année 9 concerts : du jazz classique, des standards revisités, de l'impro et, en têtes d'affiche, Joëlle Léandre et

Barre Phillips, pour un concert acoustique exceptionnel le 2 septembre au Temple de Royan. Joëlle Léandre, grande dame de la contrebasse impro, déjà venue en 77 pour le Festival d'Art Contemporain a eu l'émouvante surprise de retrouver ce soir-là, parmi ses auditeurs, Henri Besançon, l'un des programmeurs du festival et auteur d'un livre* sur le sujet qu'il a eu grand plaisir à lui offrir. ■

* Festival International d'Art Contemporain de Royan 1964 - 1977, aux Éditions Bonne Anse

Jazz Transat au Musée de Royan,
▼ Youen Cadiou en solo



PHOTO : SERVICE CULTUREL

PCC Trio accueille Benjamin Moussay au Palais des Congrès ▼





SCOLARITÉ

UNE RENTRÉE DANS LES RÈGLES

Tout s'est bien passé. Les directrices, les directeurs et les enseignants ont bien joué le jeu avec la nouvelle sectorisation.

PAR H. LECOMTE ■ h.lecomte@mairie-royan.fr

PHOTO : D. PIGANEAU SUD-OUEST



▲ Inspection de rentrée

En effet, pour répondre à la demande de l'Éducation Nationale, la Ville de Royan a instauré la sectorisation afin de mieux répartir les élèves dans chacun de ses groupes scolaires (la carte n'a jamais été abolie pour le 1^{er} degré). Dorénavant, toutes les inscriptions en école maternelle

et élémentaire doivent se faire impérativement au service scolaire de la mairie de Royan. **Une commission de dérogation a été mise en place pour résoudre les cas litigieux.** Elle est composée de l'Inspecteur de l'Éducation Nationale ou son représentant, des Directeurs et des Directrices des différents groupes scolaires, du Maire ou son représentant. **Au cours de l'été, d'importants travaux d'entretien et de rénovation ont été réalisés**, comme chaque année, avec le souci constant d'améliorer le confort des enfants et de l'ensemble des personnels, enseignants ou non. Ils s'inscrivent dans un programme de 5 ans.

Pour cette rentrée 2011-2012, ces interventions ont été subventionnées par le Conseil Général de la Charente-Maritime à hauteur de 15 %; une somme de 488 100 € restant à la charge de la Ville pour des travaux effectués par les entreprises (changement des huisseries, pose de faux plafonds pour une meilleure isolation thermique et phonique, et réalisation d'un local d'accueil périscolaire à l'école Jean Papeau, pour un coût de 100 000 €, somme comprise dans le chiffre global).

Enfin, dans le cadre d'un plan triennal, à raison de 30 000 € par an, l'informatisation des différents groupes scolaires a été poursuivie, en liaison avec chacun. Le choix des matériels s'effectue en fonction de l'enveloppe attribuée. ■

+ d'infos tél. : 05 46 39 56 83 ou c. benito-garcia@mairie-royan.fr

NOUVELLE RECTRICE

Martine Daoust, Rectrice en visite au lycée Atlantique pour la rentrée scolaire.



NOUVEL INSPECTEUR

Laurent Rougier, Inspecteur de l'Éducation Nationale de la circonscription de Royan



INSPECTIONS ET VISITES

Une rentrée des classes pour petits et grands.

PAR H. LECOMTE ■ h.lecomte@mairie-royan.fr

L'école maternelle et primaire de Marne l'Yeuze a accueilli des visiteurs de marque pour cette rentrée scolaire 2011. Guy Stiévenard, l'inspecteur d'Académie, accompagné de Laurent Rougier, Inspecteur de l'Éducation Nationale de la circonscription, ont été accueillis par la directrice de l'école primaire, Virginie Ménard et par Sylvie Souchard, chargée de la section maternelle. Le Député-Maire, Didier Quentin, Michel Servit, Conseiller Général, Hélène Lecomte-Ruillier, adjointe aux affaires scolaires et Nelly Serre, conseillère municipale, vice-présidente de la commission scolaire s'étaient joints à cette visite. ■



Laurent Rougier, Hélène Lecomte-Ruillier, Nelly Serre ▲

PHOTO : MAIRIE DE ROYAN



DES ÉCOLES CONNECTÉES



PHOTO : ÉCOLE MARNE YEUZE

▲ TBI : Tableau Blanc Interactif, l'entrée des nouvelles technologies au cœur de l'enseignement

Les écoles élémentaires et maternelles de Royan sont connectées à Internet avec une ligne ADSL depuis plusieurs années.

PAR V. BETBEDAT ■ v.betbedat@mairie-royan.fr

Des travaux de câblages ont été effectués par mesure de précaution, afin de limiter, voire supprimer, les ondes wifi. Les cinq écoles élémentaires disposent d'une salle informatique (15-20 PC reliés à un serveur) ; ceux-ci utilisent le système éducatif ABULEDU sous Linux ou Windows pour permettre aux élèves de passer le B2i

(Brevet Informatique et Internet). Afin d'améliorer les outils nécessaires à cet apprentissage, la Ville de Royan a attribué une enveloppe budgétaire pour la remise à niveau du système informatique sur 3 ans (2010 à 2012).

Ce budget informatique va permettre aux écoles de renouveler une partie du matériel vieillissant. En accord avec les directeurs de chaque établissement et l'Inspection de l'Éducation Nationale, ce budget a été réparti, en fonction des besoins de chaque école, et soumis à un appel d'offres. À la rentrée, tous les groupes scolaires ont ainsi été dotés de nouveaux matériels informatiques et de nouvelles technologies éducatives.

La collectivité a obtenu 35 ordinateurs, imprimantes et scanners, grâce à un partenariat entre le Conseil Général de la Charente-Maritime, l'Association des Maires de la Charente-Maritime, le Syndicat Mixte pour l'Informatisation des Communes, le CDDP 17 et l'Inspection Académique de Charente-Maritime (plan AIRE). À l'occasion du renouvellement du parc informatique des collèges effectué par le Conseil Général, une redistribution du matériel, après reconditionnement, a pu se faire entre toutes les écoles publiques du département.

En 2012, la Ville de ROYAN continuera son effort pour la modernisation de l'informatique dans les écoles. ■

L'EAU, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

Le projet Comenius regroupe des écoles européennes autour d'une problématique commune.

PAR J. HAREL ■ e-bouchet-royan@ac-poitiers.fr

Le projet Comenius de l'école Louis Bouchet a été initié par Sylvie Dandois, ancienne enseignante de cette école, en partenariat avec 4 autres écoles européennes (en Italie, les villes de Rovigo et de Bassano del Grappa; en Hongrie, la ville de Pecs et en Angleterre la ville de Londres). Il a choisi l'eau pour thème et vise plus particulièrement la sensibilisation et la responsabilisation des enfants, en tant que futurs citoyens. Six voyages sont prévus sur deux ans dans chacun des pays. Des enseignants, des élèves, mais aussi d'autres partenaires de l'école peuvent faire partie des voyages.

Après Rovigo, Londres et Pecs, c'était au tour de Royan de les recevoir. Les partenaires européens ont été accueillis à l'école Louis Bouchet, conjointement par Sylvie Dandois et Jean Harel, directeur de l'école, dans la semaine du 3 au 7 octobre 2011. Les retrouvailles ont été chaleureuses, les échanges fructueux. Chaque école a rapporté un échantillon des travaux réalisés dans les différents pays : expositions de photos,



PHOTO : ÉCOLE LOUIS BOUCHET

▲ Lily-Rose, élève de Louis Bouchet, dans un décor aquatique

de textes, de dessins et de vidéos sur des projets consacrés à l'eau. Les enfants des cinq délégations ont également eu l'occasion de planter dans le parc de l'école un grenadier, dont la bouture avait été donnée en Italie, en octobre 2010, par la ville de Rovigo.

La fin du projet, en mai 2012, aboutira à la création commune, par les élèves, d'un livre illustré d'une soixantaine de pages, ainsi que d'une charte des droits et devoirs des citoyens pour la gestion de l'eau. ■



UNE BELLE BROCHETTE EN CUISINE

Des centaines de repas servis chaque année par la cuisine centrale dans le respect de normes très strictes de qualité et de diététique.

PAR J. BOTTON ■ j.botton@mairie-royan.fr



PHOTO : CUISINE CENTRALE

EN 2010

kiwis : 12 000

pêches : 1 tonne

pommes : 1,8 tonne

melons : 1,3 tonne

tomates : 1,5 tonne

carottes : 3 tonnes

concombres : 800 kg

radis : 800 bottes

courgettes : 1 tonne

QUELQUES CHIFFRES

Cuisine centrale : 11 agents

Cuisines satellites : 9 agents

7 cuisines satellites

215 000 repas/an dont

- 144 000 pour le scolaire
- 16 000 pour les centres aérés
- 55 000 pour le portage à domicile dans Royan intra-muros, en progression constante et régulière

Prix du repas

- 2,20 € en maternelle
- 2,40 € en élémentaire
- 5 € pour les adultes (enseignants...)



En 2002, la ville de Royan a implanté sa cuisine centrale rue d'Arsonval.

La collectivité a fait le choix de préserver une restauration autogérée, ce qui permet de mieux garantir non seulement la qualité, la fraîcheur et la diversité des produits, mais aussi de respecter la saisonnalité des fruits et légumes. De plus, conformément au Grenelle de l'Environnement, elle a pour objectif de servir 15 % de produits « bio », malgré quelques difficultés d'approvisionnement. Les parents peuvent également consulter, par voie d'affichage, la traçabilité de la viande.

Par ailleurs, les nouveaux fours à basse température dont elle s'est récemment dotée, permettent de conserver aux aliments toute leur saveur. Jusqu'à présent, et autant que possible, les producteurs locaux étaient privilégiés. Pour cette rentrée scolaire, un marché à lot unique a été lancé et une attention particulière sera accordée à ces mêmes producteurs. Tout au long de l'année, des animations sont proposées aux enfants par la diététicienne, en partenariat avec l'Education Nationale et les enseignants, sur la base du volontariat.

COUPE DU MONDE... DE BEACH RUGBY À ROYAN



PHOTO : D.R.

▲ Nos jeunes rugbymen royanais, « All Black » d'un jour

Ces rencontres sont organisées en partenariat avec le service des sports de la ville de Royan, plus particulièrement Christian Vernhet, et avec Valérie Menneret (Conseillère Pédagogique EPS) pour l'Education Nationale, depuis maintenant 4 ans.

PAR V. MENNERET ■ valerie-soares@ac-poitiers.fr



Cette édition 2011 a été marquée par le lien fait avec la coupe du monde de rugby. Les cinq groupes scolaires de la ville ont répondu présents à ces rencontres, les élèves ont pu bénéficier de deux séances de préparation, grâce à l'investissement des éducateurs sportifs de la ville. C'est une grande satisfaction de voir se développer avec succès l'esprit d'équipe et de coopération de nos jeunes joueurs de beach rugby. Ça biche pour eux !



SAISON 2011, UN BILAN GLOBALEMENT POSITIF

Un été en progression pour la fréquentation y compris sur les « ailes de saison ».

PAR L. GIRAUD ■ direction@royan-tourisme.com

La tendance observée

La première quinzaine de juillet a connu une légère hausse du nombre de touristes, à la différence de la seconde quinzaine, plus faible que l'année passée.

Le mois d'août a été comparable à celui de 2010.

Toutefois, les professionnels ont constaté un pouvoir d'achat en baisse par rapport à l'année passée, en particulier dans le secteur de l'hôtellerie 2* et de la restauration.

Le porte-monnaie du touriste

Le bon rapport qualité-prix est de plus en plus recherché par notre clientèle touristique.

Les dépenses sont plafonnées, c'est ce qui explique le chiffre d'affaires en baisse constaté dans les différents secteurs économiques.

Podium des estivants : France, Angleterre, Espagne

C'est principalement une clientèle « franco-française » qui a séjourné dans notre ville, suivie par nos amis britanniques, amateurs de nos plages, mais aussi de notre gastronomie et des produits de nos vignobles.

Les touristes espagnols découvrent progressivement notre ville, augmentant sensiblement les chiffres de fréquentation de cette clientèle ibérique.

Cinq défis pour 2012 : une ville branchée !

- l'Internet et les réseaux sociaux, **avec notamment le lancement officiel de la web TV le 26 mars 2012**
- les services en mobilité sur Smartphones
- l'intégration aux plates-formes type Google, tripadvisor, Flick'R, ...
- les partenariats avec les grands de la réservation en ligne type Booking, Hôtels.com, voyagesSNCF, ...
- l'animation numérique locale avec les professionnels du tourisme.

▼ Envie de Royan !



PHOTO : D.R.



ASSOCIATIONS

CFAR, C'EST TROP CLASSE : LA GLACE EST DANS LA PLACE

PHOTO : SYNERGLACE



▲ Une patinoire à ciel ouvert

Pour une première saison, Patrick Le Guinio, Président du Comité des Fêtes et d'Animations de Royan (CFAR) peut s'estimer globalement satisfait.

PAR P. RATTIER ■ p.rattier@mairie-royan.fr

RoyanLeMag: Quel bilan tirez-vous des animations organisées au cours de l'été?

Patrick Le Guinio: Sur 211 manifestations programmées, une seule a été annulée. Le public a été au rendez-vous avec une moyenne de 1 500 spectateurs, chaque soir, répartis entre les trois sites: l'auditorium, l'esplanade Kérimel de Kerveno et le port.

RLM: Quid de 2012 alors?

PLG: Nous avons l'intention de poursuivre sur le même tempo en densité de manifestations, mais en renouvelant les artistes pour éviter une certaine routine. Nous conserverons, cependant, cinq ou six des grands événements qui ont ponctué la période estivale.

RLM: D'ici là, que se passera-t-il à Royan cet hiver?

PLG: On peut, d'ores et déjà, dire que la patinoire à ciel ouvert sera installée **place de Gaulle, du 3 décembre 2011 au 15 janvier 2012.**

Glissez, petits bolides...

Sur une superficie de 750 m² de glace, les jeunes enfants et les débutants pourront évoluer en trottinettes, sur un jardin de glace de 70 m², en compagnie de 5 pingouins-déambulateurs.

Un village de Noël

Royan se transformera en station de sports d'hiver avec ses 17 chalets blancs entourés de sapins, à l'entrée du boulevard Briand. De nombreux commerçants et artisans vous conseilleront pour vos cadeaux de Noël et des fêtes de fin d'année. Sans oublier la boîte aux lettres pour le Père Noël. ■

Place Charles de Gaulle

Royan, la Patinoire au grand air !

à partir du 3 décembre 2011

Village de Noël
17 chalets,
du 10 décembre au 3 janvier 2012 !

ORGANISÉ PAR LA VILLE DE ROYAN
Infos au 05 46 23 88 48 ou 05 46 23 00 00
180 avenue de l'Europe, 17201 ROYAN Cedex

www.ville-royan.fr

DES ANIMATIONS GIVRÉES

Les clowns Bartos le 17 décembre, jour de la Fête des Lumières
Karaoké Enfants le 18 décembre
Show laser le 21 décembre
Soirée Dance Floor le 28 décembre
Tirage de la voiture à gagner le 31 décembre
Tempête de neige le 7 janvier 2012

UN ESPACE « JEUNES » OÙ ÇA CHAUFFE...

Ce sont 81 m² couverts et chauffés qui seront offerts aux jeunes patineurs. À leur disposition :

- 2 distributeurs de boissons chaudes,
- 1 distributeur de boissons fraîches et friandises,
- un espace jeux (tirs, billard de palets ...),
- des clips musicaux sur écran plat.

DES TARIFS GLISSANTS...

Gratuit jusqu'à 4 ans Enfants - de 16 ans : 4 €
Enfants + de 16 ans et adultes : 6 €
Achat groupé enfants - de 16 ans (10 pers.) : 3 €
Achat groupé enfants + de 16 ans et adultes (10 pers.) : 5 €



CROIX-ROUGE DE ROYAN : TOUJOURS PRÊTE

Présente sur de nombreuses manifestations, mais aussi dans des situations d'urgence, la délégation locale de la CROIX-ROUGE, située à Royan et forte de 90 bénévoles, couvre un secteur de 87 communes avec des locaux implantés à Royan, Saint-Palais-sur-mer, Cozes, La Tremblade, Saint-Georges-de-Didonne.

PAR C. HAISTRE ■ dl.royan@croix-rouge.fr

Sans vous, que serions-nous ?

Il est le rappel que tient à souligner Chantal Haistre, Présidente de la délégation locale de la Croix-Rouge, à travers les dons qu'elle reçoit, en particulier lors de la quête nationale organisée dans plusieurs villes du Pays Royannais. Cette association humanitaire internationale œuvre de façon très active dans de nombreux domaines.

L'action sociale

L'antenne de Royan engage concrètement une action sociale par l'octroi d'aides financières, de bons alimentaires et de bons de carburant. Les dons permettent aussi de proposer des colis de Noël pour les plus démunis.

Solidarité

La Croix-Rouge de Royan, ce sont également des espaces « Vesti-boutique » répartis sur Royan, Saint-Palais-sur-Mer, Cozes, La Tremblade. Des vêtements, provenant de dons, sont vendus à très bas prix à des personnes dans le besoin.

Mais où est donc Adriana ! ▼



PHOTO : CROIX-ROUGE



PHOTO : CROIX-ROUGE

▲ Apprenez les gestes de premier secours !

Urgence et secourisme

Les bénévoles assurent les postes des secours lors d'événements sportifs, culturels et autres, mais ils sont aussi présents dans des situations d'urgence, par exemple, lors de la tempête Xynthia, ou encore plus récemment en août à Royan, lors de la distribution de bouteilles d'eau.

Formation

De nombreuses formations à la prévention des risques et aux premiers secours (formations PSC1 – Prévention et Secours Civiques de niveau 1) sont proposées toute l'année et ouvertes à tous.

Les projets

Chantal Haistre a de nombreux projets sur le secteur de Royan : création d'un bureau d'accueil pour les personnes handicapées (aide dans les démarches administratives), ouverture d'un espace « bébé-maman » et assistance aux personnes sans domicile fixe. Ces projets impliquent des lieux à rénover, mais aussi à trouver. N'oublions pas que l'égérie de la Croix-Rouge est Adriana Karembau. Il nous reste à l'inviter pour inaugurer le nouveau local... et il n'est pas risqué de penser qu'il y aura foule pour l'accueillir, et pas seulement des Messieurs.

Permanences : 117, bd Clemenceau, les mardis et mercredis de 15h00 à 17h00 et le vendredi de 10h00 à 12h00.

Vesti-boutique : 55, Bld Franck Lamy – les mardis et vendredis de 14h30 à

ROTARY CLUB DE ROYAN, PILIER DU «STUDENT EXCHANGE»

Le Rotary pratique depuis 40 ans ce type d'échange qui fait partie intégrante de son programme en direction des jeunes. Un millier d'entre eux ont déjà pu en bénéficier dans notre district, et plusieurs milliers en France.

PAR PH. BAUMON ■ philippe.baumon@wanadoo.fr

Pour sa part, le club de Royan, au titre du District, a organisé pour la 13^e fois un « week-end d'intégration » et a accueilli à ce titre, 38 « students » de 18 nationalités différentes, originaires du monde entier. Plus spécifiquement, obligation leur est faite de suivre un cursus en France. Trois jeunes en provenance de Colombie, d'Argentine et des Etats-Unis, sont actuellement inscrits au lycée Cordouan, qui participe activement à ces échanges.

▼ Nos 38 « students » de 18 nationalités différentes



PHOTO : ROTARY CLUB



ASSOCIATIONS

LE JUMELAGE BALINGEN : ZU GAST IN ROYAN*

PHOTOS : MAIRIE DE ROYAN



▲ Inauguration du square de Balingen, en présence de Didier Quentin, Député-Maire et de Helmut Reitemann, Maire de Balingen



▲ Concert « bilingue » par les écoles de musique de Royan et de Balingen

L'intégralité de la délégation allemande, soit 138 personnes, a fait le déplacement en TGV Strasbourg-Angoulême. Rappelons que tout Royannais peut adhérer aux différents comités de jumelage.

PAR L. ISENDICK-MALTERRE ■ isendick@orange.fr

Le programme de ce week-end du 1^{er} octobre 2011 fut riche et varié. Le dimanche, des échanges sportifs et culturels se sont déroulés dans le tout nouvel Espace

Cordouan et le concert, donné conjointement par les écoles de musique de Royan et de Balingen, fut d'une grande qualité. Mais le moment fort de cette rencontre fut incontestablement l'inauguration du square de Balingen, sur la place Robert Schuman et la plantation d'un pin de la Forêt Noire, en présence des maires des deux cités.

Contact : L. Isendick-Malterre – Présidente des jumelages.
(* Invités à Royan)

+ d'infos : 06 10 24 83 85 – isendick@orange.fr

UN FORUM DES ASSOCIATIONS TRÈS « SHOW »

PHOTO : MAIRIE DE ROYAN



▲ Un public nombreux autour des stands

Le traditionnel forum des associations a retrouvé le Palais des Congrès de Royan, où plus de 130 associations ont présenté leurs activités.

PAR B. RENU ■ b.renu@mairie-royan.fr

e forum qui s'est tenu les 22 et 23 octobre 2011 fut l'occasion de valoriser l'action des associations. Nombreux ont été les visiteurs durant ces deux jours autour de stands répartis en différentes catégories : vie locale, vie sociale, culture et patrimoine, loisirs, sports. En cette période d'économie budgétaire, le bénévolat n'a jamais eu autant de valeur !

« Scouts toujours » ►

2011, année européenne du bénévolat

Ce thème a fait l'objet d'une table ronde au cours de laquelle la place des jeunes et leur désir de s'impliquer dans la vie associative ont été mis en avant, à travers des actions concrètes à leur confier, mais aussi par le biais de formations financées par l'État ou la Région.

Des démonstrations colorées et vivantes

Sur scène ou en plein air, de nombreuses associations ont animé ces deux jours par des démonstrations diverses : gymnastique, boxe, Tai Chi Chuan, country, danses, scouts, zumba, éducation canine. Rendez-vous est pris pour fin septembre, début octobre 2012, afin de retrouver ce formidable réservoir d'énergies et d'initiatives qu'est le tissu associatif. ■



PHOTO : MAIRIE DE ROYAN



RÉGATES DE ROYAN, MIEUX QUE JEANNE CALMENT : 160 ANS

Fondé en 1851, le club nautique royannais est ainsi le deuxième plus ancien de France, après celui du Havre, fondé en 1838. Son premier Président fut Frédéric Garnier, alors Maire de Royan.

PAR J-B. PRUDENCIO ■ regates.royan@wanadoo.fr



PHOTO : MAIRIE DE ROYAN

▲ J-B. Prudencio

Présidées depuis 2000 par Jean-Bernard Prudencio, également Président de la Station Nautique en Pays Royannais, les Régates de Royan comptent aujourd'hui environ 150 adhérents à l'année et accueillent près de 1 000 stagiaires, chaque été. Le club propose de multiples activités, pour tous les types de publics, de tous âges et de tous niveaux : entraînements sportifs et compétitions, voile loisirs, régates habitables, stages de vacances etc. La régata anniversaire du 24 septembre dernier

fut l'occasion de réunir sur l'eau tous les sportifs des Régates de Royan, qu'ils naviguent sur voilier habitable, sur dériveur ou sur catamaran. L'équipage de « Lola », mené par Frédéric Delesque, remporte le trophée du 160^e anniversaire, dans la catégorie habitable. Guy Rolain, en Laser, se classe premier dans la catégorie dériveurs. Arnaud Dumortier obtient quant à lui la meilleure note (19/20) au « Quizz du passionné de voile » organisé pour l'occasion. Le Trophée du 160^e anniversaire sera remis en jeu chaque année. ■



PHOTO : MAIRIE DE ROYAN

▲ L'équipe gagnante de la régata anniversaire

RÉUSSITE SANS CONTESTE POUR LE « CONTEST » DE SKATE



Kevin Baudry – compétiteur ▲

Samedi 1^{er} octobre, s'est déroulée à la Tache verte de Royan une compétition de skate pour la plus grande joie des participants et d'un public venu très nombreux assister aux différentes animations proposées entre 11 et 19 heures.

PAR Y. PAVON ■ y.pavon@mairie-royan.fr

De l'initiation aux démonstrations, en passant par la compétition elle-même, le skate a été fêté sous tous ses angles. Le DJ présent a amplifié une ambiance déjà animée et le soleil ne s'est pas fait prier non plus pour être de la partie !

C'est donc dans la joie que l'on a dit adieu aux installations obsolètes de la Tache verte, mais pas un « au revoir » à ce sport de glisse si prisé du public. En effet depuis la mi-novembre, ont commencé, près du Lycée Cordouan, les travaux du futur Skate Park, que tous les « aficionados » de cette discipline surnomment déjà « la perle de l'Arc Atlantique ».

Un grand merci à tous les participants, aux partenaires et au public à qui un rendez-vous sera donné sur le nouveau site lors du printemps prochain. ■

▼ Les compétiteurs

Une finale renversante ▼



PHOTOS : JULIEN NIBEAU/DEAU ROFFET





UN DIRECTEUR BIEN EN SELLE AU CENTRE ÉQUESTRE

Daniel Al Shakarchi, le nouveau directeur du Centre équestre de Royan Maine Gaudin apporte au club sa double expérience de cavalier de compétition et de gestionnaire.

PAR M.A. ROY ■ mab.roy@micro-media.com

Lorsqu'on lui a proposé la direction du Centre équestre de Royan, Daniel Al Shakarchi a posé ses conditions : continuer à monter à cheval et poursuivre l'enseignement. Pour autant, il n'a pas boudé son plaisir de décrocher, à 29 ans, un poste de direction. Arrivé à Royan en juillet 2010 comme enseignant responsable pédagogique, il est nommé directeur du centre, un an plus tard, en remplacement d'Alain Corbinus, parti à la retraite. Il met à profit la double formation suivie à l'École Nationale d'Équitation de Saumur pour obtenir son brevet d'instructeur 2^e degré et une licence de management des établissements équestres. Cavalier chez Jacques Bourven dans les Deux-Sèvres, puis responsable de la formation des juges et chefs de piste à la Fédération Française d'Équitation, il s'est installé avec plaisir au Maine-Gaudin, qu'il qualifie de bel outil dans un environnement privilégié. Le directeur se familiarise avec ses



▲ Daniel Al Shakarchi et sa jument Mésaline

nouvelles fonctions et s'appuie sur une équipe solide. Il entend poursuivre le développement du club, en partenariat avec la régie de gestion et l'association sportive. Il s'est déjà fixé quelques objectifs. Il souhaite notamment améliorer la convivialité autour de multiples animations comme l'équitation western, les Pony games, les fêtes d'Halloween... Il est également attentif aux performances du club en compétition. La 3^e place de Royan au challenge régional des clubs, la saison dernière, est une première satisfaction. ■

PROJET ÉDUCATIF LOCAL ROYANNAIS : 2012 À 2015



▲ Une véritable étude périscolaire

La Ville de Royan réoriente son Projet Éducatif Local en direction de la famille, des enfants et des jeunes âgés de 0 à 18 ans, pour une durée de 3 années.

C. DEFAUT ■ c.default@mairie-royan.fr

Eutre les actions et structures reconductibles, telles que le soutien aux structures petite enfance, la Crèche les Moussaillons, la Halte-garderie les Frimousses du Centre Socioculturel, l'ensemble des accueils de loisirs municipaux et associatifs, les cinq secteurs périscolaires, et le soutien à l'Espace Parental,

La ville opte pour sept nouvelles actions

1. l'aménagement d'horaires atypiques en structures d'accueil
2. la création d'un pôle famille

3. l'instauration d'une véritable étude, au sein des secteurs périscolaires élémentaires
4. l'implantation du Relais d'Accueil Petite Enfance inter-municipautaire sur le territoire de la commune de Royan
5. la création de l'école municipale de théâtre
6. la valorisation de l'engagement avec la création d'un Conseil Municipal des Enfants, puis, en direction de la jeunesse, l'ouverture de six missions d'appels à volontaires au service civique
7. le développement d'un outil de communication fort en direction de la jeunesse.

Coup de projecteur sur deux actions attendues

• **Passe-passerelle** : cette action est destinée aux enfants en voie de préscolarisation, dont les familles recherchent, en vain, un mode de garde complémentaire.

• **Un temps prolongé pour l'étude dans chaque accueil périscolaire** : certaines familles ont des contraintes horaires professionnelles, qui entraînent une utilisation tardive de l'accueil périscolaire (fin de journée à 19h15). C'est pour répondre aux attentes de cette catégorie de familles, non majoritaires mais régulières, que cette action sera mise en œuvre. ■



PHOTO : D.R.



MAHYAR MONSHIPOUR, UN CROCHET PAR ROYAN

Mahyar Monshipour, 6 fois champion du Monde, 3 fois champion d'Europe super-coq, sera présent tous les lundis sur le ring du Roc Boxe de Royan.

PAR B. RENU ■ b.renu@mairie-royan.fr



PHOTO : MAIRIE DE ROYAN

▲ Mahyar Monshipour conseille Mickaël Weus

Un club labellisé en 2011, une salle d'entraînement flambant neuve, de jeunes espoirs royannais, il n'en fallait pas moins à Franck Weus, Président du Club, pour convaincre Mahyar Monshipour de devenir le conseiller technique du ROC Boxe.

L'œil du professionnel

Dès le premier lundi de septembre, sur le ring, « Little Tyson » observe, conseille Michaël, Josselin, Stacy, Anaïs, tous fiers et honorés de se mesurer « en douceur » à ce champion du Monde. Mahyar s'interrompt quelques minutes et nous confie son plaisir d'être à Royan, pour accompagner les progrès techniques de ces jeunes sportifs. Il prendra le temps qu'il faudra pour repérer les meilleurs éléments, les préparer à des victoires et former un conseiller technique qui pourra lui succéder. ■

LA PREMIÈRE MARCHÉ DU PODIUM EN LIGNE DE MIRE

Jean-Claude Labeyrie, président de la section de tir des Mouettes a pour ambition affichée, ni plus ni moins, de devenir le premier club de France.

PAR P. RATTIER ■ p.rattier@mairie-royan.fr

Franck Dumoulin, vient de décrocher le seul titre manquant encore à son tableau de chasse, celui de champion d'Europe de tir au pistolet à 10 mètres, tournoi qui se déroulait à Brescia (Italie).

Les autres tireurs ne sont pas en reste, pour preuve le succès du trio Clémentine David, Etienne Germond et Fabrice Daumal, tous trois champions du monde universitaire, respectivement au pistolet à 10 mètres, au tir à la carabine et au pistolet à 10 mètres également pour le troisième.

Jean-Claude Labeyrie souligne également qu'à l'issue de la Coupe du Monde de tir au pistolet à Munich fin 2010, lors du vote pour élire les quatre tireurs de haut niveau devant siéger à l'ISSF (International Shooting Sport Fédération), sur les 827 tireurs réunis, Franck a été brillamment élu. Il siègera donc en compagnie d'un indien, d'un slovaque et d'un russe. ■

Clémentine fait mouche ▼



PHOTO : FFTIR

DIDIER BILY, TRIPLÉ GAGNANT HANDISPORT !



PHOTO : D.J.R.

PAR D. BILY ■ didierbily@orange.fr

Didier Bily, le Royannais, délégué local de l'Association des Paralysés de France, a décroché deux médailles d'or et le titre de Champion de France en 50 mètres dos et 150 mètres nage libre, lors du championnat de France de Nationale 1 et Nationale 2 de natation handisport qui s'est déroulé à Montélimar, les 24 et 25 juin 2011. Il est également médaillé de bronze par équipes, au tir à la carabine – 50 m, titre obtenu lors du championnat de France en juin 2011. ■

◀ Didier Bily au départ des championnats de France Handisport



JEUNESSE & SPORT

TRIATHLON, LE JOUR LE PLUS LONG...



PHOTO : D.R.

▲ Un départ en trompette donné par Didier Besson

Une épreuve labélisée Triathlon Durable.

PAR E. CHARBEAU ■ www.triathlongcotedebeaute.com

A près 11 éditions réussies du triathlon de Royan sous un format sprint, les organisateurs du Triath'Club Royannais ont décidé de passer à la dimension supérieure. Un nouveau format, une nouvelle formule et une nouvelle appellation : le Triath'Long Côte de Beauté a eu lieu le samedi 10 septembre et a rassemblé 500 athlètes de la France entière, et même quelques étrangers. **Un plateau d'élite a réuni des athlètes professionnels** et l'organisation

a été à la hauteur de ce que l'on peut considérer comme l'épreuve sportive la plus attendue dans la région, le Championnat Régional Longue Distance, épreuve labélisée Triathlon Durable.

« **Nous voulons marquer les esprits et montrer de quoi nous sommes capables**, insiste Etienne Charbeau, le Président du Triath'Club. Tous mes licenciés se sont investis et nous nous sommes donnés les moyens de nos ambitions ».

Les athlètes qui ont nagé 1900 m dans la baie de la Grande Conche, puis fait 93 km de vélo entre Royan et Talmont, via Saint-Georges-de-Didonne et Meschers, et enfin 21 km de course à pied, en bord de mer, ont été accueillis par deux des meilleurs speakers de France dont Stéphane Garcia, fondateur du club et co-organisateur de l'épreuve. ■

TRIATH 'LONG - RÉSULTATS

Hommes

1^{er} : Hervé Faure
2^e : José Jeuland
3^e : Trevor Delsaut

Femmes

1^{re} : Emilie Bompaix
2^e : Ludivine Delrieu
3^e : Caroline Kroll

GARDEN TENNIS, ÉTAPE DU CIRCUIT NATIONAL DES GRANDS TOURNOIS : MONTE-CARLO SUR GIRONDE

Du 6 au 19 août, l'Open du Garden Tennis Royan Océan Club a accueilli 430 joueurs de tous niveaux. La compétition s'est inscrite dans le « Circuit National des Grands Tournois » organisé par la Fédération Française de Tennis.

PAR A. RÉMY ■ a.lubin@mairie-royan.fr

L e « Garden » participe ainsi à une nouvelle catégorie d'épreuves qui, grâce au label fédéral, bénéficie d'importantes dotations et d'une participation de qualité. Il conforte ainsi son rang de club « phare » de la région. Pour organiser cet événement, le club s'est appuyé sur l'expérience de Patrick Morandea, qui fut directeur du tournoi challenger de Poitiers de 1986 à 1992. Les phases de qualification étaient ouvertes aux amateurs et ont laissé place, en finale, aux tennismen professionnels: Olivier Patience, 22^e au classement français, a battu Jérôme Haehnel (42^e) en deux sets: 6/3 - 6/2.



PHOTO : OMT ROYAN P. SOUCHARD M. CHAIGNEAU

▲ Un cadre iodé pour un club « phare » de la région

L'objectif de ce tournoi a été atteint: **encourager la pratique du sport, mais aussi produire un bon spectacle** où se mêlent des valeurs telles que le fair-play, la convivialité et le goût de l'effort. ■

OCTOBRE ROSE

145 municipalités de la Charente-Maritime ont, d'ores et déjà, sensibilisé le grand public en illuminant un monument.

PAR M-D. BENCHERAB ■ marie-daniele.b@orange.fr



Aujourd'hui, beaucoup plus de cancers du sein pourraient être guéris, s'ils étaient détectés plus tôt, rappelle Marie-Danièle Bencherab, Présidente du Club Soroptimist de Royan.

Octobre rose, mois consacré à la prévention du cancer du sein, est devenu un moment de rassemblement, de mobilisation de toutes les femmes du monde, pour faire reculer cette maladie.

La cause est nationale, mais tellement universelle que le club Soroptimist de Royan ne pouvait que s'y investir

▼ Le casino s'associe à cette action



PHOTO : MAIRIE DE ROYAN



PHOTO : MAIRIE DE ROYAN

La Mairie se pare de rose ▲

depuis 6 ans, avec l'appui de la ville de Royan et d'une banque locale.

Diverses manifestations sont organisées, dont les bénéfices servent à offrir des soins esthétiques. Ces soins sont prodigués au centre hospitalier de Royan ainsi que dans les cliniques de Royan et Saint-Georges-de-Didonne à des femmes atteintes du cancer du sein. L'objectif est de les aider à restaurer leur image, afin de rendre plus confortables les traitements médicaux et leur apporter un peu de bien-être.

La ville de Royan soutient traditionnellement leur démarche en éclairant l'hôtel de ville en rose.

Cette année, le casino de Royan s'associe à cette action en illuminant également son établissement.

N'oublions pas que le cancer du sein est devenu le premier fléau pour les femmes en France. ■

HANDICAP, ACCESSIBILITÉ EN CENTRE VILLE

C'est à Angers, les 13 et 14 octobre, que s'est déroulé le séminaire national « Handicap, accessibilité et centres anciens » organisé par l'association nationale des Villes et Pays d'art et d'histoire et des villes à secteurs sauvegardés et protégés.

E. ROY ■ e.roy@mairie-royan.fr

Royan était représentée par Éva Roy, Conseillère municipale déléguée au Handicap/Accessibilité. Toute cette chaîne de déplacement, en terme d'accessibilité, nécessite de coordonner un certain nombre d'acteurs du territoire, du patrimoine, de la culture, de l'urbanisme, de la voirie, et des associations.

Cette rencontre s'est appuyée en partie sur la recommandation du Conseil de l'Europe (1992) qui se résume en cette réflexion : « Les gouvernements, les organisations de loisirs



PHOTO : D.R.

▲ Marie Prost Coletta, déléguée ministérielle à l'accessibilité, ministère de l'écologie, du développement durable, des transports et du logement avec à gauche, Éva Roy conseillère déléguée au Handicap de Royan

et de culture locales, régionales et nationales, devraient développer des politiques et plan d'accessibilité qui garantissent des améliorations significatives et durables, pour toutes les personnes handicapées ». ■

PRÉVENTION SANTÉ ET NUTRITION DES SENIORS ACTIFS, PENSA CARTONNE !

Devant le succès incontestable de PENSA, proposé par la Ville de Royan et dédié aux Royannais (es) de plus de 60 ans, le programme évolue pour s'adapter aux souhaits et propositions des seniors très investis.

PAR E. CIRAUD-LANOUE ■ e.ciraud-lanoue@mairie-royan.fr

PENSA, c'est :

Bon pour le corps avec des postures, des exercices d'équilibre, l'entretien des réflexes et de la souplesse au golf, au ping-pong, à la boccia, au yoga, en séance de détente par le rire, de sophrologie, réflexologie ou Qi Gong... autant de remèdes contre la dépendance et la solitude. Il importe aussi de choisir une alimentation équilibrée et adaptée aux Seniors, revisitée par les ateliers nutritionnels de Geneviève et la cuisine astucieuse de Jordane. Les ateliers s'insèrent entre les rendez-vous plus personnels et la visite des nouveaux amis rencontrés lors des activités.

PENSA aborde tous les sujets : les premiers secours, l'informatique, l'éstran et la qualité des eaux avec la visite du laboratoire de Marie Bouet (service Environnement), la connaissance des oiseaux avec la LPO (Ligue de Protection des Oiseaux) et Damien Nougues (service Environnement), la sécurité routière, l'histoire de Royan, la visite de la criée. Les permanences sont ouvertes, à la mairie, les deux premiers mardis de chaque mois. Vous y trouvez les informations sur le programme, ainsi que les cartes d'inscription

▼ Le programme PENSA prend de la hauteur



PHOTO : MAIRIE DE ROYAN



PHOTOS : MAIRIE DE ROYAN

▲ Les fidèles du programme PENSA

payantes. Les ateliers, regroupés par thématiques physique, cérébrale ou nutritionnelle, sont ouverts en fonction des inscriptions.

Des réunions interactives, des déjeuners dans la convivialité, des relations entre les générations, PENSA, c'est tout ça ; mais c'est aussi vivre ensemble un tour de grande roue, composer des bouquets dans une ambiance joyeuse, débattre après un film, se retrouver autour d'un verre, porter haut l'espoir que reste toujours jeune, celui ou celle qui n'a pas pris le temps de vieillir parce qu'il ou elle avait mieux à faire.

Participer à PENSA, c'est aussi :

- **sensibiliser** le grand public aux bienfaits des fruits et des légumes frais dans le cadre de la journée « fraîch'attitude ».
- **transmettre** vos valeurs et vos expériences aux enfants, en étant acteur des initiatives portées par la Maison de l'Enfance.
- **diffuser** l'information, pendant la semaine nationale des personnes âgées, que la démarche PENSA est une chance de vivre mieux, en bonne santé.
- **réunir** tous ceux qui veulent faire partager leurs préoccupations d'intérêt général autour d'un « conseil des Ambassadeurs PENSA ».

N.B. : Vous pouvez retrouver les informations sur PENSA dans le « TLJ » de Royan, support mensuel de communication municipale disponible non seulement lors de nos permanences, mais aussi dans les lieux publics, ainsi que sur le site de la ville : www.ville-royan.fr.

DES COCONS POUR LES BÉBÉS !

Le Club Soroptimist de Royan a offert tout récemment une douzaine de cocons (utérus de suite) à la clinique Pasteur de Royan.

PAR C. DEMAY-DECLERCQ ■ meumcathy17@hotmail.fr

e berceau spécialement étudié permet aux nouveaux-nés de retrouver une activité et une mobilité proches de celles observées dans l'utérus maternel. Le cocon évite notamment l'aplatissement crânien, contribue à l'apaisement du bébé, diminue les facteurs de stress et favorise les relations mère-père-bébé. ■

Remise des cocons par Catherine Demay-Declercq, past-présidente du club Soroptimist, en présence de Marielle Mauco, Directrice de la clinique Pasteur et d'Isabelle Ricaud, surveillante de la maternité



PHOTO : MAIRIE DE ROYAN



PERSONNES ÂGÉES : QUALITÉ DE VIE DURABLE



▲ Livre blanc consultable sur le site www.charente-maritime.fr

darité active et de transport adapté, le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS), subventionné par la ville, a pour objectif d'améliorer la qualité de vie des personnes âgées.

Le schéma départemental 2011-2016 en faveur des personnes âgées a été présenté à Saintes le 20 septembre dernier.

PAR E. CIRAUD-LANOUE ■ e.ciraud-lanoué@mairie-royan.fr

Liliane Ciraud-Lanoué, Adjointe aux affaires sociales, était présente, accompagnée du Directeur du Centre Communal d'Action Sociale, Philippe Metge, et de Françoise Malot, responsable du foyer logement de Royan, dit le Logis de Vaux.

Les orientations retenues sont les suivantes :

- **améliorer** l'offre d'accompagnement des personnes âgées à domicile,
- **mieux adapter** l'accueil en établissement aux besoins des personnes âgées,
- **soutenir et développer** l'accueil familial,
- optimiser le fonctionnement des structures et favoriser la coordination et le travail en réseau des acteurs intervenant auprès de la personne âgée,
- **encourager** le maintien et l'intégration des personnes âgées dans la société,
- **organiser** le pilotage de la politique départementale en faveur des personnes âgées.

À travers ses services d'aide à domicile, de portage de repas, d'offre de logements au foyer de l'Étang, ou au Logis de Vaux, ainsi que d'instruction des dossiers d'aide personnalisée de soli-

L'ÉPICERIE SOLIDAIRE PREND FORME

Boulevard de la Marne, l'ancien TIMY réhabilité, accueillera fin 2012, une épicerie solidaire qui s'étendra sur une surface d'environ 340 m². L'autre partie du bâtiment, d'une superficie sensiblement équivalente, sera destinée aux sportifs.

PAR E. CIRAUD-LANOUE ■ e.ciraud-lanoué@mairie-royan.fr

La mission de réhabilitation de l'ensemble du projet a été confiée au cabinet d'architecture ARCHIPEL, maître d'œuvre de l'opération en partenariat avec les services techniques de la Ville. C'est le centre communal d'action sociale, où siègent à part égale des élus municipaux et des représentants d'associations, qui, au regard des critères sociaux, garantira un accès équitable à l'épicerie. Au-delà, l'organisation du magasin en termes d'ouver-

ture et de fonctionnement, fera l'objet de concertation avec les différents partenaires. D'une manière générale, les épiceries solidaires disposent d'un règlement intérieur, d'une charte de bénévoles, et offrent au public une ouverture le matin ou l'après-midi, certains jours et toute l'année. L'épicerie solidaire ne remet pas en cause les distributions d'urgence effectuées par les « Restaurants

du cœur », et les associations de secours qui œuvrent sur notre territoire. Elle favorise un accueil de proximité, une relation personnalisée et une valorisation du lien social. Elle devrait permettre d'apporter une réponse durable pour offrir aux familles un libre choix, à un coût très minoré, des produits qu'elles souhaitent acheter, ainsi qu'une parfaite autonomie dans la composition alimentaire de leurs repas.



PHOTO : MAIRIE DE ROYAN

▲ Un exemple d'aménagement d'épicerie solidaire



CADRE DE VIE



PHOTOS : MAIRIE DE ROYAN

▲ Un service nettoyage très actif

FOCUS

Pour réaliser ces diverses tâches, le service est doté du matériel suivant (un véritable inventaire à la Prévert) :

- 2 mini-bennes
- 1 balayeuse aspiratrice sur porteur
- 2 balayeuses aspiratrices compactes
- 1 balayeuse aspiratrice de trottoirs
- 1 fourgon 7 places équipé d'un appareil aérogommage
- 1 laveuse sur porteur
- 1 camion grue avec caisson spécial collecte des feuilles
- 1 camion 7 places multi-bennes
- 1 aspire feuilles autonome
- 1 scooter crottes
- 1 tracto-pelle
- 1 véhicule léger pour effectuer la liaison entre les différents postes
- 2 véhicules électriques équipés de benne.
- 1 laveuse de trottoir eurovoirie.

CITOYEN, LES PROS QUI NETTOIENT ONT BESOIN DE TOI !

Le service de Nettoyement de Royan a su se doter d'une équipe de professionnels polyvalents, rapides et efficaces.

PAR G. LAGNEAU ■ g.lagneau@mairie-royan.fr

En effet, les variations importantes de population, tout au long de l'année, font que les missions évoluent sans cesse. De plus, fort de l'engagement du Député-Maire « de gagner le pari de la propreté », l'entretien des lieux publics est un enjeu important et le travail est réparti par zones géographiques :

- le centre ville est traité tous les jours.

- les zones suburbaines sont nettoyées en moyenne tous les 15 jours.

La collecte des ordures ménagères, des déchets végétaux et du verre, ainsi que des containers enterrés du port relèvent des compétences de la Communauté d'Agglomération Royan Atlantique.

Pour les encombrants, il appartient aux riverains de les apporter à la déchetterie qui est gratuite. ■

180 km

de voirie, soit 360 km de rives et caniveaux

340 tonnes

de déchets en tous genres

5 tonnes

de déjections canines

427

corbeilles de ville

39

distributeurs « Toutounet »

720 000

sacs « Toutounets » distribués

FRELONS ASIATIQUES : OH, CES DARDS !

En juin 2011, pour encourager la destruction des nids, le Conseil Général de la Charente-Maritime (CG17) a mis en place un dispositif d'aide, au bénéfice des particuliers.

PAR D. NOUGUÈS ■ d.nougues@mairie-royan.fr

Eertaines communes ont également pris des engagements pour accompagner et compléter l'attribution des subventions.

À Royan, pour bénéficier de ce soutien, les demandes d'intervention doivent impérativement être signalées à la Mairie, pour être prises en charge par les services municipaux. Les interventions concernant le traitement et la destruction de nids de frelons asiatiques doivent être réalisées par des professionnels agréés.

Le montant maximum de l'aide financière du département s'élève à 135 € (moyens classiques) ou 220 € par nid, en cas d'utilisation d'une nacelle ou équivalent. Les coûts d'intervention étant souvent plus élevés, la ville de

Cachez cet essaim... ►



PHOTO : MAIRIE DE ROYAN

Royan a choisi de proposer une aide complémentaire, en doublant la contribution. Cela peut représenter de 270 à 440 €, selon le type d'opération. Ce dispositif était applicable pour la période de septembre à novembre 2011 inclus.

Il n'est pas possible de confirmer ces accords pour les années à venir. Les élus devront très certainement se prononcer de nouveau, dès le début de l'année 2012. C'est aux propriétaires des lieux qu'il revient de prendre l'initiative des opérations. ■



CRISE DE L'EAU : JUSQU'À PLUS SOIF !

Au cours de l'été 2011, nous avons affronté une crise de la distribution d'eau potable, liée notamment à la sécheresse d'avant-saison qui avait entraîné une hausse de la turbidité de notre ressource de Chauvignac, mal entretenue par l'ancien délégataire.

PAR Y. TRICAUD ■ y.tricaud@mairie-royan.fr

ette crise est, en effet, aussi la conséquence d'une absence coupable d'investissements et d'entretien des différentes ressources alimentant en eau la commune et ses environs, pendant près de 30 ans. C'est pourquoi, entre le 14 et le 17 août dernier, en plein pic de fréquentation estivale, nous avons dû procéder à une distribution massive d'eau en bouteille aux résidents affectés par ces restrictions.

Afin d'empêcher que cette situation ne se reproduise, la ville de Royan et ses partenaires vont donc mettre en œuvre plusieurs solutions durables :

- **installation** d'une usine de traitement mobile de la turbidité sur le site de Chauvignac, dans le courant de l'année 2012.
- **réalisation** d'une canalisation d'environ 500 mètres, entre celle du forage d'Arces-sur-Gironde et celle venant de Chauvignac.
- **construction** d'une usine permanente de traitement de la turbidité sur le site de Chauvignac, au début de l'année 2013. ■



▲ Gérard Filoche, adjoint au tourisme, lors de la distribution des bouteilles d'eau par les bénévoles de la Croix-Rouge

PHOTO : ROMAN CHEREL SUD-OUEST

DÉCLARATION PUIITS ET FORAGES DOMESTIQUES



Le Ministère de l'Écologie, de l'Énergie, du Développement durable et de l'Aménagement du Territoire vous informe.

PAR M. BOUET ■ m.bouet@mairie-royan.fr

e décret du 2 juillet 2008 fixe l'obligation, pour chaque particulier qui utilise ou souhaite réaliser un ouvrage de prélèvement d'eau souterraine (puits ou forage) à des fins d'usage domestique* de déclarer cet ouvrage ou de déposer une déclaration préalable en Mairie.

Cette obligation est entrée en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2009. Le particulier concerné devra remplir un formulaire Cerfa 13837- 01. La déclaration doit décrire simplement les caractéristiques de l'ouvrage, et donner des informations relatives au réseau de distribution de l'eau prélevée. Ce formulaire peut-être retiré auprès des Services Techniques (15 av. de Pontailiac) de la mairie, ou via le site Internet de celle-ci : www.ville-royan.fr

Une fois rempli, ce formulaire est à déposer auprès des Services Techniques qui vous remettront un récépissé, faisant foi de votre déclaration.

***On entend par usages domestiques :** les usages alimentaires et liés à l'hygiène corporelle pour lesquels l'eau doit respecter les limites de qualité réglementaire fixées par le code de santé publique. D'autres usages sont également considérés comme tels, à savoir le lavage des sols, des véhicules, l'alimentation des toilettes et l'arrosage extérieur. ■



PHOTO : JIM CHAUVET D'ARCIZAS



NAISSANCES

Du 13 au 19 juin 2011 : BRUAND Kelly; BURIOL Paul; CHARTIER Manon; GAURIVEAU Louis; GENET Léonie; JOBIT Milo; LIOGIER Elouane; MAGNAN Lucas; MORICE Lily; NAPPÉE Owen; NGAIMPIO Lena; OUARADI Nassim; POULIQUEN Ainhua; ROZIER Johanna; SCHALLER Paul; TESSIER Jules; **du 20 au 26 juin 2011 :** BASSANT Nino; BLANCHARD Eliot; BREAU-KIRSCH Léa; COTARD Maxime; FERNANDEZ Charlene; GUÉRIN Pablo; HAUUVUY Léo; PINTU Inès; VERCRUYSSSE Edouard; **du 27 juin au 3 juillet 2011 :** BARRÉ Apolline; CHABOCHE Emma; CHAPEAU Laura; CHAUMET Yanis; DAMOUR Yanis; DESORMEAUX Louka; DIDIER Nathan; GIRARDEAU Angelika; MANGUIS Axelle; OGER Shana; PROSPER Sam; RAVIDAT Even; ROSIER Djanisse; SEGUIN Jade; **du 4 au 10 juillet 2011 :** AQUILINA Emmy; BATIOU Arthur; BELKAÏD Halima; BERNARD Sarah; BODIN Noa; CHARRÉ-WOZENEG Eliott; CUSSONNEAU Margo; HELLIET Gaël; LUMINEAU Léana; MARSAC Madhie; ROBERT Sacha; ROUFFIGNAT Shaylie; ROUYER Néomy; **du 11 au 17 juillet 2011 :** BONDUT Leïa; BRISSET Carole; BÉZIAUD Anouk; CHALLEAU Hugo; CHEVALIER Coline; CHOUIKHA-HÉLIN Théo; DE ANCOS Elisa; GABORIT Lucas; GABORIT Peio; GENDREAU Zachary; GORRON-VERNEDE Enzo; GUIOT Célestin; LOIZEAU Antoine; MAÏANO Loïs; NADAL Nell; TAILLANDIER Kezan. **Du 18 au 24 juillet 2011 :** BERNARD Clémentine; CHOLLET Manon; COUSY Titouan; DEPEUX Luce; EPIARD Roméo; FIORETTI Mattéo; GOBERT Jules; JULLIEN Alice; LEFEUVRE Enzo; SHAPIEV Adam; VIOLLET Erwan. **Du 25 au 31 juillet 2011 :** BARADEAU Jason; CHAURREAU Paul; GATINAUD Keryan; GERAUD Kéona; GUYOT Mathéo; JOUANNE Samuel; LATIL Ethan; LESSARD Manoa; LÉVY Noéline; MORISSET Clarisse; MORTIER Alexia; POUILLE Nolann; TEXIER Charles. **Du 1er au 7 août 2011 :** BEAUTOUR Saona; BLAIZEAU Nino; CUISINIER Amauryne; DIVRY Léna; GRAVEJAT Elssy; LAHLALI Sarah; MORET Maëlys; ROUVEYROL-PEYRAT Domitille; SAENZ Anayah; THIEME Théo. **Du 8 au 15 août 2011 :** BELLOT Ambre; CHOVET Lyla; DEFAUX Lili; KONDO Héline; LANDEAU Nino; LUCAS Tom; MILLIEROUX Ethan; MOREAU Lucas; ROGER-EDELY Martin; SIESS Ryan; TRAORE Noah. **Du 16 au 21 août 2011 :** ANDREAZZA Gabin; AVRARD Yanis; BOUFFETTE-JACQUEMIN Clémence; BOUTAYEB Anass; CHUSTRAC Manon; COUDIGNAC Charlotte; DESSENDIER Zoé; DUPONT Tihann; DUPUIS Myron; GUILLON Charlie; HAUUVUY Noa; HUBERDEAU Sofia; LAURICHESSE Louna; LEGER-ALVES DIAS Tiago; MAURICE Lola; POTIER Lilia; RENOUX Anouk; ROCHETEAU Maëly; ROSSIER Soana; ROUDY-GUITTON Laina; ROULIN Alixe.

Du 22 au 28 août 2011 : BOURSIER Jules; FATOU Myla; GILLY Clément; GIRAudeau Timéo; LASFAS-MARTINEAU Théo; MANDIN Maxime; PELLETANT Alexis; VERT-PRE Auriane. **Du 29 août au 4 septembre 2011 :** BOINET Nola; CAZENOVE Louise; DAVID Malone; DESCAMPS Solian; FABULET Karlton; FILLOLEAU Lucas; GRIFFON Ethan; LAMY Lucas; LAPEYRE Daniel; LUCAS Fostine; MAUDET-LESUEUR Maxime; MERLEN Maëlyss; NADEAU Juliette; PATRY Nathéo; ROUSCAT Matys; ROZEL Alexia; SAVARIT Hoani; TAUNAY Rachel; THOMAS Mathéo. **Du 5 au 11 septembre 2011 :** CAPDEVILLE Lucie; GAZEAU Alix; GIANNICHI-POIRÉ Romane; GOUBIER Raphaël; LATOUR-ROY Malone; LAUNE Hyacinthe; LE DANNOIS Flore; LE DANNOIS Maëlia; PERROT Joaquim; VALLESPYR-GRÉZIS Rose; VERRON Ambre. **Du 12 au 18 septembre 2011 :** ALBERTI Emmy; BRUNEAU-AUTHIER Kelya; CAILLAUD Erwan; CHARGÉ Lilou; CHASTANET Kelly; HERBRETEAU Elise; MAGUIER Ines; PALAIN Tristan; POUVALOUE-OLLIVIER Léonah; SIMONOT Valentine; TROUVÉ-BALAZUT Ethan; VAROQUET Mike. **Du 19 au 25 septembre 2011 :** ALIZON Konor; AQUILINA Margot; AVRILLAUD Allan; BUGLIANI Joy; BUGLIANI Tom; DAGHER Liv; DELABORDE Mailly; DELAUNAY Justin; GONTIER Eléa; GRANCHERE-RENARD Maëlys; IACONO Alexis; LÉVÊQUE Romie; MORILLON Léo; PASQUALI Valentine; THOYER Madi. **Du 26 septembre au 2 octobre 2011 :** BERNARD Ryan; CROIZY Emie; FARGE Clémence; LARROUTIS Antoine; LE BAIL Hugo; LE BORGNE Bastian; MAHFOUDI Leïa; MAUDET Abigaëlle; MIDON Marine; THOMAS Erine; VIAL Zaïna; WEISS Lorenzo. **Du 3 au 9 octobre 2011 :** BOINOT Paul; BRETTON Mahé; BROSSARD Maddy-Lia; COTTY Pierre; GONGORA Mano; LEUCLAIRE Djemesson; LHOMMEDET Alice; MARCHAND Charlotte; MOIZANT Maëllia; OTAL Axel; OUVRARD Léanne; PY Léane; THIBEAUD Maël. **Du 10 au 16 octobre 2011 :** AULIER Clément; BEROST Jules; BEROST Rémy; BOUCHET Thibault; BRISARD Léane; CUMMINGS Romy; DULAURANS Elena; HERVÉ Angelo; HUOT Pierre-Alexandre; JOLLY Maël; LEROY Samuel; LÉONÉ Gabriel; MACKÉ Alexandre; POTIRON Valentin; RAVET Quentin. **Du 17 au 23 octobre 2011 :** ALIZON Margot; BIZET Maxence; CAREDDU-PASDELOUP Louis; DREVELLE Anne-Laure; GURY Louis; RIDEAU Juliette; RONDEL Mathis; VANNIER Djibril. **Du 24 au 30 octobre 2011 :** ARRIVÉ Baptiste; BERNARD Paola; DALAC Evan; DERACHE Lou-Anh; DUPAS Nathan; FOUCAUD Gaspard; GUILBOT BONNEGARDE Lucie; HANSENS Pop; HARDOUIN Anthony; HUGUET Logann; JEANNE Mila; PIEGELIN Noaline; THÉAU Clara; VIARD Illana.



MARIAGES

MILLIGAN Kieran et REDHON Charlotte. GIRET Philippe et BERTRAND Josiane. BOITEL Bernard et DELÉPINE Viviane. RONCE Thomas et MANDARD Corinne. PESTY-BONNEAU Bernard et MOCQUART Elisabeth. GROLLEAU Pascal et VINOT Claudine. CHIVILO Jean-Claude et JAUME Catherine. CHATELET Yann et GUIOT Frances. LEGROS Thomas et SAUVAGET Virginie. ROUSSELET Dominique et FAVRE Josiane. BILEAU Richard et BONDOUX Adeline. BOUILLON Vincent et LE PENNEC Charlotte. SADEVE Alexandre et MARENGO Marie. NICOLAS Jean-Damien et SQUINABOL Cindy. PLOUX Yann et ARSAC Florence. SICAUD Philippe et CAZIMAJOU Valérie. JUSTAMON François et FABRE Marie-Françoise. ARCHAMBEAU Manuel et BEN JEMAA Souad. BRIBET Pierre et LAMBERT-DESGRANGES Marie. BORTOLOTTI Yann et ALBOUZE Carole. BÉASSE Simon et BONNEGARDE Maïté. JOLY Florent et DEGABRIEL Emilie. JIMENEZ Hervé et PÉTILLON Lydie. LE GAL Yves et THIMOREAU Anne. PLANTECOSTE Marc et RUMEAU Christiane. LÉPÉE Guillaume et MILLASSEAU Marie-Pierre. **Noces d'or:** ROCHEREAU Jean et GIRAUD Monique. **Noces de diamant:** GIRET Jean et GUILBERTEAU Lucette

DÉCÈS

Du 13 au 19 juin 2011: AMELINE Marie, veuve GARCIA, 85 ans; CRUSSARD Claude, 72 ans; DELÈTRE Robert, 85 ans; DOUSSANTOUSSE Frédéric, 52 ans; MONTICO Guido, 96 ans; MOULS Andrée, veuve KIEN, 89 ans; ROMMEL Nicole, épouse CAVALLIER, 62 ans; D'HULSTERS Marc, 84 ans. **Du 20 au 26 juin 2011:** COMPAIN Jean-Marie, 92 ans; SEUREAU Nemy, 83 ans; VÉLY-MARTINON Patrick, 59 ans; BERTIN Denise, veuve MICHEL, 89 ans; CRÉPY Daniel, 57 ans; FAURE MONGIS Jeanne, veuve BERTRAND, 82 ans. **Du 27 juin au 3 juillet 2011:** TANTIN Edith, veuve SIMON, 88 ans; LACHIZE Fred, 81 ans; SÉRIS Roland, 90 ans; VATIN Michel, 71 ans. **Du 4 au 10 juillet 2011:** CHATAIGNIER Claude, 60 ans; RIVASSEAU Robert, 90 ans; TEILLAUD Marcelle, veuve RÉAUD, 93 ans; TETAUD Jean, 73 ans; BESTAOUI Mohammed, 92 ans; BRAU Jean-Jacques, 58 ans; RAMBAUD Jean, 76 ans. **Du 11 au 17 juillet 2011:** COMETTO René, 82 ans; DUBUFFET René, 77 ans; GEORGEON Gilles, 82 ans; LECLERCQ Richard, 50 ans; RENAUD Maryse, 63 ans; ROBERT Antoine, 53 ans; DUPONT Jean-Paul, 72 ans; LACROIX Jean, 72 ans; RENAUD Sylvette, veuve MORISSET, 85 ans. **Du 18 au 24 juillet 2011:** HELLARD Ginette, 73 ans; MASSÉ Jean, 91 ans; ROUAUD Claude, 76 ans; VIVIÈS Georgette, veuve MOREAU, 90 ans; CHATENET Jean-Louis, 69 ans; DUPUY Cédric 37 ans; DÉSIRÉ Christiane, veuve BOGETTO, 80 ans; MONNIER Elisabeth, veuve NIGAUX,

100 ans; MORANDIÈRE Anthony; 19 ans; MÉRAT Louis, 93 ans. **Du 25 au 31 juillet 2011:** CONTANT Ginette, épouse JALLOT, 86 ans; DEFAUT Jean, 80 ans; AVENEL Carole, épouse LOUVEL, 47 ans. **Du 1er au 7 août 2011:** DEVALLOIS Huguette, veuve THUILLIER, 86 ans. EMILE DIT BRIAUD, épouse CHAUVIÈRE, 92 ans. GROSlier Jacques, 74 ans. GUIGNEAU Suzanne, veuve GUESDON, 96 ans. HERBRETEAU Jacques, 73 ans. LATOUR Véro-nique, épouse COUSIN, 49 ans. **Du 8 au 15 août 2011:** CHAILLÉ Roger, 82 ans. GIRAUD Jean-Jacques, 74 ans. MORINAUD Aristide, 81 ans. SEGUINEAUD Mauricette, 82 ans. RIFFAUD Nicole, 58 ans. ZÉLÉCHOWSKI Michel, 63 ans. **Du 16 au 21 août 2011:** BENOIT Jean, 75 ans. GIRARD Robert, 88 ans. ANTUNES Domingos, 77 ans. FUMEAU Jean, 88 ans. MONNET Jean-Pierre, 90 ans. **Du 22 au 28 août 2011:** GUÉRAULT Marcel, 90 ans; LEMAURO François, 87 ans; PITCHO Henry, 78 ans; BENEYTO Hélène, veuve COURTOIS, 89 ans; DURAND Guy, 82 ans; LOTTE Roger, 74 ans; PRÉVOST Simone, veuve CHÂLIN, 90 ans. **Du 29 août au 4 septembre 2011:** CANONNE Patrice, 61 ans. **Du 5 au 11 septembre 2011:** MICHEL Pierre, 83 ans. ADAM Alice, veuve DITCHARRY, 86 ans. HARLAUX Arsène, 92 ans. JEAN Marcelle, veuve PARISOTTO, 92 ans. **Du 12 au 18 septembre 2011:** MEUNIER Paulette, épouse GAILLARD, 71 ans; ROBERT Jean, 81 ans; ROHARD Raymonde, veuve VILLAUMÉ, 85 ans; CHAUDEY Jeanne, 91 ans; HARANCOURT Patrick, 59 ans; MULLER Christian, 85 ans; PARIOLEAU Jean-Philippe, 56 ans; SAVIGNAT François, 78 ans. **Du 19 au 25 septembre 2011:** BILLÈRE Arlette, veuve SENTUCQ, 91 ans; BOISDRON Jeannine, veuve GAUTIER, 83 ans; BOISNIER Guy, 87 ans; GUENNOU Jeanne, veuve BRUNET, 96 ans; MICHEL Rolande, veuve CHÉNÉ, 82 ans; NAVAUD Michel, 71 ans; PRÉDAL Roger, 66 ans; BRU Alexis, 74 ans; PRUNIS Marie, veuve BOUTINON, 100 ans. **Du 26 septembre au 2 octobre 2011:** LACOSTE Marcelle, veuve RABILLOUD, 87 ans; LÉVÊQUE Jacques, 76 ans; POUMÉROULIE Irène, veuve CAILLÉ, 78 ans; CORREIA Joaquin, 41 ans; PHAM Van DONG, 53 ans. **Du 3 au 9 octobre 2011:** AUBEUF Jean-Pierre, 65 ans; DESPIN Pierre, 81 ans; DUVAL Rose, veuve GUILLORY, 85 ans; MAGNE Solange, veuve VERRE, 90 ans; ROUSSEAU Jannine, 68 ans; BARRÈS Nicole, veuve GUILLON, 63 ans; ROUSSEAU Marcel, 82 ans. **Du 10 au 16 octobre 2011:** MALLEIN Monique, épouse BOULDOIRES, 82 ans; RÉAL Annie, épouse GRATIOT, 62 ans; COLLARD Christiane, veuve SICARD, 87 ans; NUEL Marguerite, veuve MIRABEL, 96 ans; ROUIL Francis, 82 ans. **Du 17 au 23 octobre 2011:** LACUEILLE Florence, épouse GRANJA, 45 ans; RUF Jean-Louis, 76 ans. **Du 24 au 30 octobre 2011:** BAILLARGEAU Albert, 99 ans; LABICHE Lucien, 92 ans; SOISSON Josette, 65 ans; GUILLONNEAU Yvette, veuve GUÉRIN, 91 ans. ■



OPPOSITIONS

MOINS DE COM', PLUS D'ACTION !

Même si les Royannais ne voient aucun projet urbanistique, le recours systématique à la communication, sous formes de lettres, d'articles de presse, d'images donnent l'illusion que le virtuel est réel alors que les projets sont loin d'être décidés et, à fortiori réalisés.

PAR J-M DENIS ■ jmdenis@wanadoo.fr

Non seulement le coût de ces communications peut être discutable en cette période de crise, mais de plus les problèmes ne semblent pas résolus ou en voie de résolution.

Si l'ambition de notre commune est de « tirer la ville vers le haut », il faut **bannir la pollution environnementale** ; le matraquage durant l'été d'affiches pour un cirque sur le site de Belmont ou un show d'engins à sensation sur l'aérodrome à l'entrée de notre ville balnéaire annoncent le ton de notre politique estivale sans oublier un front de mer aux allures de fête foraine.

Notre groupe adhère au label « Ville d'Art et d'Histoire » mais veut **des principes en action** !

Royan a obtenu le pavillon bleu pour la qualité de ses plages et le même été, nos estivants ont connu la première crise d'eau potable du week end du 15 août... quel immense gâchis ! Veolia (« le mieux disant et le moins disant ») déclare ne pas pouvoir prédire la consommation et c'est l'ancien délégataire (Compagnie des Eaux de Royan) qui suggère aux cadres de Veolia les vraies solutions. **La qualité de vie des Royannais doit être une priorité** !

Si notre maire veut essayer de mobiliser le maximum d'énergies positives et accueillir toutes les bonnes volontés, il faut comprendre que l'on ne construit rien sur une passion négative. J'ai l'impression qu'il ne vit pas sa politique comme une mission mais comme **une réparation des blessures** de son passé notamment le rendez-vous manqué de 1995. Il appelle les Royannais à s'indigner et nomme son ancien premier adjoint, maire de Royan, son ex directeur général des services comme boucs émissaires ayant laissé en « jachère » la commune.

Les leçons des derniers mandats, doivent nous enseigner la modestie. Le respect des réalisations concrètes des années

précédentes n'est pas sa préoccupation. Un responsable politique doit s'inscrire dans une continuité. Il y a eu des prédécesseurs, il y aura des successeurs. Il ne doit pas être banal de stigmatiser l'inertie d'aujourd'hui en regardant sans cesse dans le rétroviseur.

La politique communale, ce sont des **principes en action** avec des projets fédérateurs. Dans une société complexe qui se construit sous nos yeux, le partenariat, les réseaux et le contrat structurent de nouveaux liens.

Il nous faut accroître l'attractivité économique en initialisant un parc d'activités comme à Arvert avec le concours de l'A.R.A. L'infrastructure routière (RN150) doit être sérieusement étudiée en lien avec l'état et la région. Notre centre ville se doit d'être réhabilité avec le concours, entre autres, du F.I.S.A.C.

De nombreux dossiers nécessitent **un vrai maillage** au-delà des clivages politiques, le rectorat et l'université de Poitiers pour notre CAREL, l'Agence Régionale de la Santé pour l'hôpital, notre clinique avec sa maternité.

La somme des intérêts particuliers ne fait pas forcément l'intérêt général Monsieur le Maire.

J'aspire plus que tout à une analyse critique permettant de dégager les problèmes et de clarifier les enjeux. **Faire une politique autrement** et non une profession... Comment peut-on convaincre encore qu'un « responsable » politique après de multiples mandats puissent faire passer l'intérêt général avant sa carrière personnelle ?

2012 sera l'année des élections (présidentielle et parlementaire) et les Royannais vont assister aux débats idéologiques avec des prétendants tirillés par le souci de paraître en première ligne.... Toujours la communication.

D. Quentin avait annoncé avec certitude la présence de Rama Yade pour l'inauguration de la Halle des Sports puis de Chantal Joanneau et enfin David Douillet le 16 septembre dernier, ces personnalités ne sont pas venues. Il a le verbe facile et sait donner le ton de la partition politicienne. La communication devrait être le fruit d'un **travail sérieux** et d'un raisonnement rigoureux. La **crédibilité** des paroles et des écrits est fille de l'unité entre la pensée politique et l'action concrète. ■

TRIBUNE LIBRE DE « ROYAN AVEC VOUS »

Chacun a en mémoire les problèmes d'approvisionnement en eau potable qui ont touché notre commune et quatre de ses voisines à l'occasion du week-end du 15 août dernier, des problèmes de turbidité (eau trouble) à la source de Chauvignac,

sur la commune de Chenac Saint Seurin d'Uzet, ayant conduit l'exploitant (R2E), en accord avec la ville de Royan, à cesser d'utiliser momentanément cette ressource.

PAR J. GUIARD ■ j.guiard@mairie-royan.fr

Il ne nous appartient pas d'entrer dans la polémique qui a opposé, depuis ces événements, les deux sociétés privées, CER et R2E qui se partagent le « marché » de l'eau sur le Pays royanais (la seconde ayant choisi, en accord avec le Maire de notre commune, la distribution d'eau en bouteilles, la première prétendant qu'il aurait été possible de jongler avec les autres captages et les réserves). Laissons aux spécialistes le soin de trancher. Les deux sociétés sont les filiales respectives de deux grands groupes capitalistes (SAUR en ce qui concerne CER, Véolia Eau pour R2E) qui se livrent une concurrence féroce ainsi qu'on a pu le constater à l'occasion du renouvellement du contrat de distribution d'eau de notre commune, à la fin de l'année 2009.

Il convient, par contre, de s'interroger sur les mesures à prendre pour l'avenir.

D'une part, en cas de « crise », il apparaît indispensable d'améliorer le système d'alerte des usagers : on ne peut se satisfaire du fait que seulement 66% des foyers aient effectivement reçu le message d'alerte de R2E au mois d'août dernier. Quant aux points de distribution, en cas de besoin, d'eau embouteillée, ils nécessiteraient d'être multipliés, afin de permettre aux foyers dépourvus de véhicule de ne pas être pénalisés.

Il est, d'autre part, vital de sécuriser l'approvisionnement en eau potable des populations du Pays royanais. L'état de la ressource, sa préservation et son exploitation nécessitent un suivi scrupuleux et des investissements lourds, dont certains ont, à l'évidence, trop tardé.

Dernièrement, la Communauté d'Agglomération Royan Atlantique (CARA) a décidé d'étendre ses compétences à la production d'eau potable, afin de favoriser, par une mutualisation des moyens, une gestion équilibrée et optimisée de la ressource en eau. Ne faut-il pas, plus fondamentalement, pousser la réflexion dans une vision globale de la production, du traitement et de la distribution de l'eau destinée à la consommation humaine ?

Alors que tous les spécialistes s'accordent à dire que l'eau est en danger et que l'on est à l'aube d'une crise majeure, peut-on continuer à accepter que ce bien commun, vital pour l'Humanité reste considéré comme une marchandise livrée aux appétits financiers des actionnaires des multinationales, principalement Véolia, Suez et SAUR qui, en France, se partagent le « marché » ?

Comment préserver durablement la ressource, sécuriser l'approvisionnement et assurer à tous « le droit à l'eau » ?

La réponse n'est pas seulement technique, elle est d'abord politique et passe par une gestion publique, maîtrisée et démocratique de l'eau. Il est temps d'engager le débat citoyen sur cet enjeu de société. ■

LA CHASSE AU GASPILLAGE D'ARGENT PUBLIC EST OUVERTE !!!

Frais de bouche

2007	51 000 euros	
2010	17 000 euros	-67%

Frais de téléphonie

2007	193 000 euros	
2010	166 000 euros	-15%

Frais d'assurances de la ville

2007	207 000 euros	
2010	129 000 euros	-53%

Frais de déplacement des élus et agents de la ville

2007	119 000 euros	
2010	56 000 euros	-53%

Ce n'est qu'un début, continuons le combat !

- **Pour une meilleure gestion du patrimoine immobilier :** mise en place d'un service chargé de la valorisation du domaine communal, pour optimiser le revenu des loyers et les prix de vente envisagés, ainsi que pour réduire la facture énergétique.

- **Pour le budget 2012 :** il a été demandé aux élus de trouver des économies supplémentaires et de diminuer de 5 % leurs enveloppes de dépenses.

- **Pour les subventions versées par la ville :** un gel de la dotation globale sera proposé lors du débat d'orientation budgétaire.

N.B. MALHEUREUSEMENT, CES EFFORTS SONT HYPOTHÉQUÉS PAR LES « BOMBES À RETARDEMENT » DES MANDATURES PRÉCÉDENTES : condamnation de la ville pour le marché de mobilier urbain (1,4 million d'euros à payer, dont 700 000 dès ce mois de décembre 2011 !), emprunts toxiques et absence coupable d'entretien d'équipements publics (réseaux de production et de distribution d'eau potable, piscine de Foncillon, Nautile, Jardins du Monde, etc.) ■

A woman in a white shirt and black vest is leading two white horses. The horses are wearing decorative bridles with gold-colored metalwork. The background shows a crowd of people and a building.

LE FESTIVAL D'ART ÉQUESTRE DE PONTAILLAC A FÊTÉ SES 20 ANS !

**Bravo et merci à
Dominique Coynault &
Chantal Émile!**